

ILLUSTRATO FIAT

Anno X - n. 3/4

PERIODICO MENSILE

30 Aprile 1962
(6 Maggio)



CENTRO ELETTRONICO FIAT AVIO

Lo stand Fiat nel salone dell'esplorazione spaziale alla Fiera di Milano.

(Foto Fiat)

SEMPRE PIÙ LAVORO FIAT: UOMINI, PRODUZIONI, ESPANSIONE

Il 27 aprile ha avuto luogo a Torino l'assemblea annuale degli azionisti Fiat. La relazione del Prof. Dr. Vittorio Valletta, Presidente ed Amministratore Delegato, ha messo in evidenza i forti incrementi avuti anche nell'esercizio 1961.

Queste le cifre principali:

- 641 miliardi di fatturato (96 di più che nel 1960);
- esportazioni per 163 miliardi (13 di più);
- 631.992 autoveicoli (nel '60: 530.665);
- 30.468 trattori (nel '60: 26.908);
- 1.400.000 tonn. di prodotti siderurgici.

Attualmente la Fiat conta 112.000 dipendenti. Al 31 dicembre 1961 erano circa 93.000.

I salienti risultati della Fiat sono opera solidale di tutti: dirigenti, tecnici, impiegati, operai. Un sempre più operante spirito di collaborazione spinge avanti il lavoro Fiat a tutti i gradi della gerarchia aziendale e in tutti i comparti.

L'Assemblée annuelle des Actionnaires Fiat a eu lieu à Turin le 27 Avril. Le rapport du Prof. Vittorio Valletta, Président et Administrateur délégué, a mis en évidence les progrès réalisés au cours de l'exercice 1961.

Voici les principaux chiffres:

- 641 milliards de francs de chiffre d'affaires (96 milliards de plus qu'en 1960);
- exportations: 163 milliards (13 de plus qu'en 1960);
- 631.992 véhicules automobiles (contre 530.665 en 1960);
- 30.468 tracteurs (contre 26.908 en 1960);
- 1.400.000 tonnes de produits sidérurgiques.

Fiat compte actuellement 112.000 salariés, contre 93.000 environ au 31 Décembre 1960.

Ces résultats marquants de Fiat sont l'œuvre de tous: cadres, techniciens, employés, ouvriers. Un esprit de collaboration toujours plus vif aide au développement du travail Fiat à tous les degrés de la hiérarchie et dans tous les départements.

Is sont aussi l'œuvre de toute l'Organisation Fiat en Italie et à l'étranger. Le rapport du Prof. Valletta dit qu'il ne suffit pas de construire de bonnes voitures, mais qu'il faut aussi les « servir » auprès de ceux qui les utilisent. Le réseau de l'organisation de vente et d'assistance Fiat, en Italie et à l'étranger, compte aujourd'hui parmi les plus denses du domaine automobile. En Italie: 25 Filiales, 400 Commissionnaires, 500 ateliers agréés et spécialisés. A l'étranger, Fiat est présente dans chaque continent, sur plus de 150 marchés, avec également une vingtaine d'établissements de production et de montage (pas uniquement automobile).

Dans cette expansion Fiat réside la force du succès Fiat, qui est le succès de la technique et du travail italiens. Le rapport du Président se terminait par ces mots: « Les résultats Fiat pour 1961 sont garants de la confiance dans l'avenir. Si les prévisions de paix et de coopération internationale et nationale ne sont pas déçues, 1962 et les années suivantes seront des années de travail et de prospérité croissantes pour tous; et Fiat continuera sa marche en avant qui s'inscrit dans la progression continue de la Nation, pour la servir toujours mieux. Les tunnels du Grand Saint-Bernard et du Mont Blanc s'ouvriront au trafic en 1963. Symboliquement, ces réalisations de la hardiesse humaine ouvrent la voie au travail et au progrès de l'Italie et de l'Europe vers les nouvelles frontières idéales du monde libre ».

On the 27th of April the annual meeting of the Fiat Shareholders was held in Turin. Prof. Dr. Vittorio Valletta, Chairman of the Board of Directors and Managing Director, emphasized in his report the substantial increases registered once again in 1961.

These are the main figures:

- 641,000 million lire in total sales (96,000 million lire more than in 1960);
- 163,000 million lire worth of exports (13,000 million lire more than in 1960);
- 631,992 cars manufactured in 1961 as against 530,665 in 1960;
- 30,468 tractors produced as against 26,908 in 1960;
- 1,400,000 tons in steel products.

At present Fiat employs 112,000 people as against 93,000 on December 31st 1960.

These remarkable strides forward have been made possible through the combined effort of each and every one at Fiat: managers, technicians, employees, workers. An ever more inspired team-work spirit

underlies Fiat work at all levels and in all departments.

The Fiat Sales Organization in Italy and throughout the world deserves credit too.

In his report Mr. Valletta pointed out that it is not sufficient to manufacture good cars but it is also necessary to provide adequate service facilities.

The Sales and Service Fiat Organization is widely distributed both in Italy and abroad. It is one of the most extensive and far-ranging Organizations of its kind in the automobile world.

In Italy there are 25 subsidiaries, 400 distributors and 500 authorized and specialized service stations. Abroad Fiat is present in every continent on more than 150 markets with some 20 Manufacturing and Assembly Plants both for cars and other motorized production.

Fiat's expansion is the mainspring behind its success which is basically the success of Italian technology and labor.

Mr. Valletta concluded his report saying: « Fiat's achievements in 1961 hold a faithful promise for the future. If predictions of peace and international cooperation are going to materialize, 1962 and the succeeding years will bring with them more work and more prosperity to all. Fiat will keep moving ahead side by side with the progress of our country which we are constantly striving to serve better and better. In 1963 the Great St. Bernard and the Mont Blanc tunnels will be opened to traffic. These exploits of man's daring will symbolically open new boundless and inspiring horizons to Italy and to the whole of Europe over the ideal future frontiers of the free world ».

Am 27. April fand in Turin die Jahresversammlung der Fiat-Aktionäre statt. Der Präsident und Geschäftsführer, Herr Prof. Dr. Vittorio Valletta hat in seinem Bericht die Zahlen bekanntgegeben, die auch im Geschäftsjahr 1961 einen starken Aufschwung bezeugen.

Wir geben nachstehend einige der Hauptdaten:

- 641 Milliarden Lire Umsatz (96 Milliarden mehr als 1960);
- 163 Milliarden Lire Ausfuhr (13 Milliarden mehr als 1960);
- 631.992 Kraftfahrzeuge hergestellt (1960: 530.665 Stück);
- 30.468 Schlepper (1960: 26.908 Stück);
- 1.400.000 t Eisenerzeugnisse.

Zur Zeit beschäftigt Fiat 112.000 Menschen, gegenüber ca. 93.000 vom 31. Dezember 1960.

Die erheblichen Erfolge der Fiat sind das Ergebnis der Arbeit aller ihrer Leiter, Techniker, Angestellten und Arbeiter.

Ein stets wirksam werdender Geist der Zusammenarbeit fördert die Tätigkeit bei Fiat in allen Stufen der Betriebsaufgliederung und in allen Abteilungen.

Das Verdienst dieser Entwicklung verdankt Fiat u. a. der Fiat-Verkaufs-Organisation im In- und Ausland.

Im Bericht Herrn Prof. Vallettas heisst es, dass es nicht genügt, gute Kraftwagen zu bauen, sondern es auch nötig ist, sie bei ihren Benutzern zu pflegen. Das Netz der Fiat-Verkaufs- und Service-Organisation im In- und Ausland ist heute auf dem Gebiet des Automobils ein sehr engmaschiges. In Italien sind 25 Zweigniederlassungen, 400 Verkaufsvertretungen, 500 anerkannte Fachwerkstätten. Im Ausland findet man Fiat in allen Weltteilen und in über 150 Ländern vertreten; dazu kommen etwa 20 Herstellungs- und Montagewerke (nicht nur für Kraftwagen).

Dieser Aufstieg von Fiat ist ein eindrucksvoller Erfolg der italienischen Technik und der italienischen Arbeit. Der Bericht des Präsidenten schloss mit folgender Betrachtung: « Das Ergebnis von Fiat im Jahre 1961 birgt in sich eine ver-

Merito anche di tutta la Organizzazione Fiat in Italia ed all'estero. La relazione del Prof. Valletta dice che non basta costruire buone macchine, occorre altresì servirle presso chi le adopera. La rete dell'organizzazione di vendita e di assistenza Fiat, in Italia ed all'estero, è oggi tra le più fitte nel campo auto. In Italia: 25 Filiali, 400 Commissionarie, 500 Officine autorizzate e specializzate. All'estero la Fiat è presente in ogni continente, su oltre 150 mercati, anche con una ventina di stabilimenti di produzioni e montaggio (non soltanto auto).

In tutta questa espansione Fiat sta la forza del successo Fiat, che è successo della tecnica e del lavoro italiani. La relazione del Presidente così concludeva: « I risultati Fiat 1961 sono di sicura fiducia per l'avvenire. Se le previsioni di pace e di cooperazione internazionale e nazionale non andranno deluse, il 1962 e gli anni successivi saranno di crescente lavoro e prosperità per tutti; e la Fiat continuerà la sua marcia in avanti nel continuo progredire della Nazione, per servirla sempre meglio. Nel 1963 si apriranno al traffico i trafori del Gran San Bernardo e del Monte Bianco. Simbolicamente queste realizzazioni dell'ardimento umano si aprono al lavoro e al progresso dell'Italia e dell'Europa verso le nuove frontiere ideali del mondo libero ».

trauensvolle Sicherheit für die Zukunft. Werden die Aussichten des Friedens und der internationalen und nationalen Zusammenarbeit nicht enttäuscht, so werden wir 1962 und auch in den folgenden Jahren einen weiteren Aufstieg der Arbeitsmöglichkeiten und des allgemeinen Wohlstandes erleben, und Fiat wird ihren Weg im Einklang mit dem Fortschritt der Nation weitergehen, um dieser immer besser dienen zu können. 1963 werden die Strassentunnel durch die Alpen am Grossen Sankt Bernhard und am Mont Blanc dem Verkehr eröffnet. Symbolisch sind diese Leistungen menschlicher Kühnheit als neue Eingangstore zu deuten, die der Arbeit und dem Fortschritt Italiens und Europas den Weg zu den neuen ideellen Grenzen der freien Welt erschliessen ».

El 27 de Abril ha tenido lugar en Turin la Junta anual de Accionistas Fiat. La Memoria, leída y comentada por el Prof. Dr. Vittorio Valletta, Presidente y Administrador Delegado, pone de manifiesto estos datos expresivos del gran incremento de la producción Fiat en 1961:

- 641 mil millones de francs facturados (96 mil millones más que en 1960);
- exportaciones por 163 mil millones (13 mil millones más);
- 631.992 autoveículos (en 1960: 530 mil 665);
- 30.468 tractores (en 1960: 26.908);
- 1.400.000 toneladas de productos siderúrgicos.

Fiat emplea actualmente 112.000 personas. El 31 de Diciembre de 1960 eran unas 93.000.

Estos sobresalientes resultados de Fiat deben atribuirse a la labor solidaria de todos: directivos, técnicos, empleados y obreros. Un siempre más activo espíritu de colaboración alienta el trabajo Fiat en todos los grados jerárquicos de la Empresa y en todos los sectores. Mérito también de toda la Organización Fiat en Italia y en el Extranjero.

La Memoria del Prof. Valletta nos dice que no basta construir buenos coches, es menester, además, entregarlos en casa de quien se sirve de ellos. La red de la organización de venta y asistencia Fiat, en Italia y en el Extranjero, es una de las más extensas en el campo automovilístico. En Italia: 25 Filiales, 400 Comisionarias, 500 Talleres autorizados y especializados. Fuera de Italia, Fiat se halla presente en todos los continentes, en más de 150 Países, incluso unas veinte factorías de producción y montaje (y no sólo de coches).

La fuerza del éxito Fiat se halla en esta expansión de Fiat, éxito de la técnica y del trabajo italianos. La Memoria del Presidente concluye así: « Los resultados Fiat de 1961 son prenda segura para el porvenir. Si las previsiones de paz y cooperación internacional y nacional no serán engañosas, el año 1962 y los siguientes nos brindarán trabajo y prosperidad para todos; y la Fiat seguirá su marcha adelante en el continuo avanzar de la Nación, para servirla siempre más y mejor. En 1963 se abrirán al tránsito los túneles del Gran San Bernardo y del Monte Blanco. Estas realizaciones del valor humano abren simbólicamente las rutas del trabajo y del progreso de Italia y de Europa hacia las nuevas fronteras ideales del mundo libre ».



FIAT MIRAFIORI - Parco spedizione vetture.

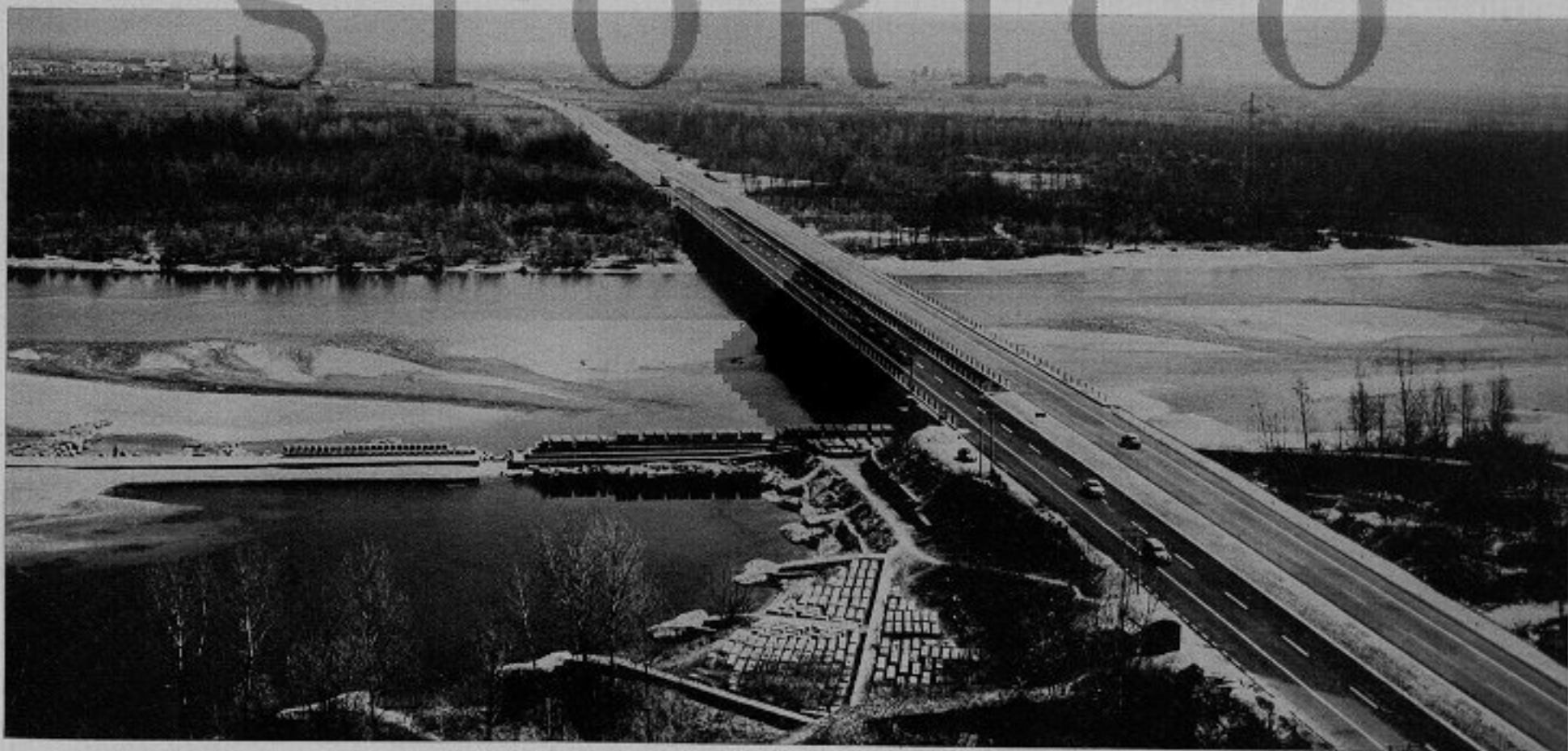
GRAN SAN BERNARDO



Le bandiere italiana e svizzera sventolano unite sotto la Galleria del Gran San Bernardo, e minatori e Autorità dei due Paesi partecipano al grande avvenimento, seguito per radio e televisione da milioni d'Europei: l'ultimo diaframma di roccia è saltato giovedì 5 aprile alle ore 21,17. Il Traforo del Gran San Bernardo è di primaria importanza per le comunicazioni tra l'Italia e l'Europa centro-occidentale: la modernissima autostrada che vi sarà aperta al traffico nel 1963 sarà infatti transitabile in ogni stagione dell'anno con una notevole abbreviazione rispetto al Passo. I servizi automobilistici fra Torino e Losanna potranno compiere il percorso in circa quattro ore.

Nella grande opera del Traforo, la Divisione Costruzioni e Impianti Fiat — ingegneri, tecnici, capicantiere, operai — ha collaborato con i tecnici svizzeri alla definizione del progetto; ha progettato la parte relativa all'accesso del versante italiano ed ha diretto i lavori italiani del Traforo. Il prof. Giorgio Dardanelli, che insieme all'ing. Ugo Vallecchi e all'ing. Hermann Felber ha studiato i progetti, è egli stesso un dirigente della Divisione Costruzioni e Impianti Fiat. Questa partecipazione tecnica della Fiat al Traforo del Gran San Bernardo si aggiunge a tante altre attività della Div. Costruzioni Fiat, che è stata la progettista anche dell'Autostrada Torino-Milano e del suo raddoppio ora compiuto.

L'AUTOSTRADA TORINO-MILANO RADDOPPIATA



IL CIRCARAMA FIAT A

Nel Padiglione Fiat alla Fiera di Milano, quest'anno, un eccezionale spettacolo: il Circarama Walt Disney con il film «Italia»; film a colori su schermo circolare. Questa iniziativa della Fiat ha costituito l'anno scorso, ad «Italia 61» in Torino, una attrazione di singolare successo; e la Fiat ha tenuto ad offrire lo stesso spettacolo al grande pubblico internazionale della Fiera. Autorità, personalità, 500.000 spettatori hanno ammirato in visione circaramica il film dell'Italia: visione meravigliosa del nostro Paese dalle Alpi alla Sicilia; il paesaggio, tante città, la storia, l'arte, il costume, il lavoro.

Oltre che con l'eccezionale spettacolo del Circarama, di vivo successo la Mostra Fiat nel II Salone Internazionale dell'Esplorazione Spaziale, il quale è rivelazione di affascinante progresso. La partecipazione Fiat è stata curata dal Centro Elettronico Fiat Avio con la presentazione di un modello di piattaforma inerziale montata su missile e girevole intorno a tre assi. Illustrati pure le nuovissime tecnologie costruttive in campo elettronico e gli studi intrapresi per la costruzione di un primo simulatore di volo embrionale.

Nel settore agricolo della Fiera, considerevoli gli stands di trattori Fiat e OM, agricoli e industriali. Vasto ed attraente, nell'edificio degli Elettrodomestici, lo stand dei frigoriferi Fiat con tutta la gamma dei modelli.



Il Ministro delle Finanze, Sen. Giuseppe Trabucchi, firma l'album dei visitatori al Circarama.



L'Ambasciatore degli Stati Uniti, Mr. George Frederick Reinhardt, alla Fiera di Milano ha molto ammirato il Circarama.



IL ROTARY CLUB INTERNAZIONALE ha assistito allo spettacolo Fiat del Circarama alla Fiera di Milano. I numerosi ospiti erano guidati da Mr. Joseph A. Abey, presidente, dal comm. Costa governatore del Distretto rotariano Italia, dal dr. Lucioni e dr. Bellorini presidenti del Rotary di Milano. Faceva gli onori di casa il dr. Del Vesco direttore della Filiale Fiat. Entusiasmo.



ALLA FIERA DI MILANO



Mr. LEE W. MORAN



La « Fiat Motor Company » ha avuto il dolore di perdere un suo magnifico collaboratore: il sig. Lee W. Moran, perito con altre 94 persone nella sciagura aerea del 1° marzo all'aeroporto Idlewild della metropoli americana. Aveva 62 anni ed era presidente della « Import Motor Co. Inc. » (Seattle), rappresentante Fiat per Washington, l'Oregon, l'Idaho, il Montana Occidentale e l'Alaska. Era pure il titolare della « Lee Moran Co. », rappresentanza della Lincoln-Mercury a Seattle. Aveva partecipato a New York ad una riunione dei rappresentanti Fiat e stava ritornando a Palm Springs, dove si trovava con la moglie per un periodo di vacanze.

Mr. W. Moran aveva meritato una Citazione Presidenziale nella seconda guerra mondiale per aver reclutato 1500 ufficiali e soldati tra i meccanici dell'industria automobilistica per l'esercito.

La collaborazione tra Mr. Moran e la Fiat s'iniziò al principio del 1958. Da allora Mr. Moran lavorò attivamente per introdurre il nome Fiat nella parte nord-occidentale degli Stati Uniti, compito al quale dedicò gran parte della sua esperienza, iniziativa, entusiasmo. Come risultato, alcune migliaia di vetture Fiat sono attualmente in circolazione nel territorio che fu sotto la sua giurisdizione.

La Fiat di Torino e la Fiat Motor Company Inc. di New York rendono omaggio alla memoria di quel loro collaboratore commerciale e grande amico, ed hanno espresso alla vedova Mrs. Callista Moran profondo cordoglio.

Lee W. Moran, 62, Seattle auto dealer and civic leader, was among the 95 persons who died on March 1 in the crash of an American Airlines jetliner soon after takeoff from New York's Idlewild Airport.

Mr. Moran was president of the Import Motor Co., Inc., Seattle, distributor for Fiat in Washington, Oregon, Idaho, Western Montana and Alaska, and owned the Lee Moran Co., a Lincoln-Mercury dealership in Seattle. He had just attended a New York meeting of Fiat distributors and was returning to Palm Springs where he and his wife were vacationing.

A Presidential Citation was awarded to Mr. Moran in World War II for recruiting 1,500 officers and men from among auto mechanics for the Army Ordnance Department.

During the war, he was called to Washington, D.C., to organize sale of all automotive surplus material for the Treasury Department. In 1945 he went again to Washington as executive vice president of the National Automotive Dealers Association (NADA).

Mr. Moran was twice president of the Pittsburgh Automobile Dealers Association and was director of the Pennsylvania State Automobile Dealers Association.

He had been a vice president of the Seattle-King County Safety Council, membership chairman for the Greater Seattle Inc., a director of the Seattle Chamber of Commerce, and he was formerly vice president of the Seattle Symphony.

Mr. Moran was also twice president of the Seattle Automobile Dealers Association.

The association between Mr. Moran and Fiat began in early 1958 when he was first appointed Fiat distributor. Since then Mr. Moran was instrumental in introducing the Fiat name in the Northwestern section of the United States, to which task he dedicated a great portion of his know-how, aggressiveness, and enthusiasm. As a result, a few thousand Fiats are presently in circulation in the territory under his jurisdiction.

Both Fiat Motor Company, Inc., of New York and Fiat, S.p.A., Torino, consider the premature departure of Mr. Moran an irreplaceable loss of a wonderful business associate and a great friend, and extend to his widow, Mrs. Callista Moran, expressions of their deepest sympathy and condolence.

Paolo Rossi, l'illustre ex-ministro della Pubblica Istruzione, ha scritto su « Il Resto del Carlino » un notevole articolo intitolato « La cultura e l'Europa ».

Diversamente da quasi tutti i continenti extraeuropei la cultura europea ha avuto un carattere sostanzialmente unitario, almeno per un lungo periodo. E' quel carattere che noi, uomini di oggi, vogliamo ritrovare, vogliamo riscoprire, a suprema difesa dalle minacce totalitarie.

Fu detto che la letteratura europea (e si potrebbe utilmente alla parola letteratura sostituire la parola cultura) « è una totalità da Omero a Goethe ». Il periodo che va dalla caduta dell'Impero Romano al Settecento è caratterizzato in Europa proprio dalla supernazionalità della cultura.

Dalla Università di Perugia a... Voltaire

« E' questo il periodo nel quale le università italiane accolgono in gran numero studenti detti ultramontani, che vengono dalla Francia, dalla Spagna, dalla Germania, dalla Boemia, dalla Polonia. Ne vengono anche dall'Inghilterra, dall'Irlanda, dalla Scozia, e sono detti ultramontani. Nello stesso tempo gli italiani erano numerosi in Sorbona come maestri e come discepoli, e Alberico Gentile, insegnando a Oxford, ricordava la frequenza degli studenti stranieri nella piccola università di Perugia: *Germanos et Gallos et Hispanos quos ego attonitos vidi quoties ad Rainaldi Magni praelectiones*. E' il periodo che comincia con la presenza di San Tomaso a Parigi e si dilata fino alla presenza di Copernico e Paracelso negli studi di Padova, di Bologna e di Ferrara. E' il periodo appunto della supernazionalità della cultura europea che può venir puntualizzato, nel secolo dei lumi, con l'esempio tipico di Voltaire che si trovava ad essere, tranquillamente e senza disagio alcuno, storico-grafo del re di Francia e ciambellano del re di Prussia, mentre fra i due paesi ferveva la lotta politica e avampava, talora, anche la guerra guerreggiata ».

LA CULTURA EUROPEA

Separatismo culturale

Ma sulla fine del XVIII secolo, con il sorgere dei grandi nazionalismi, la cultura europea si scinde in rami separati, si formano diverse culture, ciascuna delle quali vuol essere autonoma completa capace di conseguire da sola i medesimi risultati finali.

« Invece questo procedere della cultura ottocentesca su strade nazionali separate disperse in più rivoli l'antica maestosa corrente della cultura europea e fomentò quel tragico inasprirsi dei rapporti tra i popoli che finì col trasformare le endemiche guerre di religione, di successione, di regolamenti di confine in ciclopiche conflazioni mondiali. Il separatismo culturale è una sorta di pericoloso apartheid al quale talora la cultura stessa, nelle sue incontenibili esigenze e nel suo autonomo e incoercibile processo di sviluppo, cerca, anche inconsciamente, di reagire, trovando modi anomali di evasione e di contatto. Che altro significano, se non questo, nell'ultima fase del nazionalismo culturale, l'evasione degli scienziati, dei filosofi, degli scrittori ebrei, o antinazisti, o antifascisti, o anticomunisti, verso gli Stati Uniti d'America? E che altro significano le fughe verso occidente, o verso oriente, di scienziati, che al di là delle passioni politiche, sono spinti da una trascendente esigenza di comparare i risultati di separate ricerche? ».

Alla decadenza dell'Europa ha concorso la frammentazione di quella unità culturale, che durante secoli aveva bravamente resistito ai conflitti politici fra le nazioni. Ma ora, dopo la dolorosa parentesi, l'unità sembra sulla via di ricomporsi.

« Non sono soltanto le disastrose esperienze che ci spingono a ricostituire l'antica unità culturale europea, ma è lo stesso dilatarsi del sapere che non permette più l'isolamento nazionalistico. Una cultura italiana, o francese, o germanica, non

si possono più concepire, se non come tronconi infelici, in tanto fervore di ricerche. Gli antichi rami sentono la necessità di dare e di ricevere, sino a confortarsi ».

L'insegnamento delle lingue

Quali sono le possibili vie da seguire? Bisogna, anzitutto, estendere all'America il concetto di cultura europea e assumere in esso anche la cultura americana, facendola integralmente nostra. In realtà la cultura americana è cultura europea non meno di quanto fosse cultura latina la cultura delle Gallie a partire dal quarto o quinto secolo.

« Bisogna che gli scambi fra studenti d'Europa siano attivati sino a diventare abituali. Nessuno dovrebbe laurearsi a Roma senza essere stato per qualche tempo scolaro alla Sorbona, o a Oxford, o a Zurigo, o a Londra senza aver passato un semestre a Firenze, o a Bonn.

« Bisogna che l'insegnamento delle lingue sia fatto in tutte le nazioni europee da docenti nati e vissuti nel paese di cui insegnano la lingua. Italiani insegnino l'italiano in tutta Europa, francesi, inglesi, tedeschi, spagnoli, russi insegnino in Italia il francese, l'inglese, il tedesco, lo spagnolo, il russo. Cesserebbe così lo scandalo cui mi toccò di assistere qualche anno addietro, vergognato ed impotente, quando, ministro della P.I., volli presenziare a qualche lezione di francese e di inglese e udii i professori esprimersi in un misterioso charabia che italiano non era, ma inglese, o francese, anche meno.

« Bisogna che l'insegnamento della storia sia dovunque riveduto in modo che i giovani, invece di apprendere tante storie nazionali, false ed arbitrarie, apprendano la storia vera del loro paese come parte dell'inscindibile cultura europea.

« E' troppo? Ma ricordiamoci di Vincenzo Gioberti che, nel *Primato morale e civile degli Italiani*, descriveva già in termini che dovrebbero farci tutti riflettere e persuadere coloro cui la fede europeistica sembra ancora un'utopia: « L'Europa è un paese piccolissimo e di facile peregrinazione ».



La bella attrice Rossana Podestà e la sua 1300, fotografate al Salone d'esposizione della Filiale di Roma.



Bellezze nelle Antille: Miss Gundalupa 1962 e la Fiat 1300-1500.



LISBONA (Portogallo) - Una bella inquadratura del Cabriolet Fiat 1500. Sullo sfondo è il Monastero dei « Jeronimos », fatto erigere 500 anni fa dal Re D. Manuel I per festeggiare le scoperte oltremare di Vasco da Gama. — Uma sugestiva moldura do modelo Fiat 1500 Cabriolet apresentando ao fundo o Mosteiro dos Jerónimos mandado construir há 500 anos pelo rei D. Manuel I para comemorar as descobertas ultramarinas de Vasco da Gama.

LAVORO

ASSEMBLEA GENERALE E PRE



Il giorno 25 marzo ha avuto luogo nel grande atrio della Fiat Mirafiori la 9ª Assemblea generale del Gruppo Anziani Fiat, alla presenza del prof. Valletta, della Direzione Generale, Direzioni Fiat, e di oltre 5 mila intervenuti.

La cerimonia ha assunto particolare importanza anche per la consegna della medaglia d'oro, del premio speciale Fiat e del diploma di «Maestro del Lavoro» e premio particolare Fiat a 88 dipendenti insigniti nel 1961, dei quali pubblichiamo a suo tempo l'elenco.

L'Assemblea annuale del Gruppo Anziani — che accoglie tutti i lavoratori al compimento di 25 anni di attività — si è svolta in un clima di cameratesco entusiasmo con momenti di vera commozione: essa si richiama ai valori umani e materiali del lavoro Fiat, e dal solenne riconoscimento del contributo da tutti e da ciascuno recato al progresso ed agli incrementi aziendali trae auspicio e stimolo per ulteriori conquiste. Questo impegnativo retaggio è idealmente trasmesso ad una rappresentanza di giovani della Scuola Centrale Allievi Fiat, presente all'Assemblea.

Dopo il saluto del Presidente del Gruppo comm. G. Arduino, è seguita la relazione del Segretario comm. E.

Bordiga, che ha tracciato il quadro delle attività e del bilancio dell'Associazione, compendiate da queste cifre eloquenti: 15.450 iscritti (di cui 8.220 tuttora al lavoro); in riposo 7.230 lavoratori, dei quali 6.986 beneficiano delle previdenze speciali Fiat.

Questi riconoscimenti consistono, come è noto, nel *Premio di fedeltà*, per coloro che hanno superato i 30 anni di servizio, e nella *Cassa di soccorso*, per anzianità da 25 a 30 anni, ed integrano la pensione dello Stato. In totale, comprese le vedove, sono 8.809 persone che fruiscono a vita delle previdenze Fiat.

La cifra erogata dalla Fiat a favore degli Anziani, lo scorso anno, nelle varie forme assistenziali — premi in denaro, prestazioni mediche e farmaceutiche, sussidi e assegnazioni straordinari — è stata di 2 miliardi e 659 milioni: l'imponenza di questi interventi pone pertanto la Fiat all'avanguardia anche in questo settore di elevato valore sociale.

Dopo un breve saluto agli Anziani di un giovane allievo, ha preso la parola il prof. Valletta, che del Gruppo Anziani è il Presidente onorario. Egli ha rivolto all'Assemblea un affettuoso saluto. Nel suo discorso egli ha esposto i principali dati dell'incremento Fiat

anche nel 1961, facendo risaltare come essi siano il risultato del sempre operante spirito di collaborazione tra tutti gli appartenenti all'Azienda; e di questo spirito i lavoratori anziani sono l'espressione più vivida. Il prof. Valletta ha quindi illustrato le nuove provvidenze che la Fiat ha deliberato — d'accordo con il Gruppo — per gli Anziani. Ha anche annunciato un vasto piano di borse di studio Fiat per i figli dei lavoratori Anziani, per l'intero corso dei loro studi, sino ai gradi superiori.

All'acclamato discorso del Presidente della Fiat è seguita la cerimonia della premiazione.

L'Assemblea Anziani Fiat è stata anche quest'anno manifestazione di commossa esaltazione dei valori umani del lavoro.

Elenco dei premiati

Cav. Paolo ACCATINO; Maddalena ACCOMASSO; Felice ANDRIONE; Clemente ANICETO; Ludovico ADDA; Domenico AGOSTINELLI; Antonio ALISIO; Attilio AMERIO; Silvio ASCHIERI; Geom. Giovanni BASSO; Renato BATTAGLIO; Giacomo BERT; Florindo Luigi BERTAZZI; Ottavio BERTOLDI; Secondo BOCCARDO; Delfino BONELLO; Pasquale BONICELLI; Luigi BONINO; Luciano BORGHI; Federico BOURLOT; Vincenzo BOVERO; Vittorio BRODA; Pietro BROVARONE; Cav. Giovanni BRUNO; Giuseppina CAFFARATTI; Giocondino CA-

MERLO; Costantino CANTIANI; Fernando CARICCHI; Mario CASALINO; Giuseppe CASAMONTI; Giuseppe CAVALLO; Cav. Italo CERRATO; Cav. Giovanni CERRUTI; Giuseppe Francesco CHIOLDI; Felice COLOMBERO; Stefano Secondo CONTI; Giovanni CORDERO; Valentino CRIVELLO; Enrico DANIELE; Edoardo DEANGELIS; Felice DE MARIA; Cav. Giuseppe DE MICHELIS; Giovanni DESTEFANIS; Giuseppe ENRICO; Pietro FERRARIS; Giovanni FERRERO; Natale FERRERO; Andrea FERRERO; Francesco FERRERO; Andrea FLAVIANI; Cav. Paolo FUSO; Giuseppe GALLINA; Giuseppe GALLO; Adele GAMBARARA; Alessandro GENNETTA; Giuseppe GENTILE; Guido GEROME; Eugenio GIACHERO; Gaetano GIANOGGIO; Cav. Giovanni GILIO TOS; Paolo GIVA; Bernardo GRANERO; Giulio GROPO; Ludovico IGUERA; Carlo LA MARCA; Lorenzo MAGGI; Beniamino MANASSERO; Domenico MANTELLO; Pietro MARCHESE; Umberto MARIOTTI; Avellino MARITANO; Francesco MARTINETTO; Fernando MARVERTE; Michele MASCHIO; Luigi MERLO PICH; Antonio MONTI; Giuseppe MONTICONE; Vincenzo MONTOSI; Modesto MOZZONE; Giovanni Carlo NASI; Vittore OLIVA; Carlo ORIGLIA; Eugenio ORRIGONI; Dario PANICCO; Vincenzo PAPINO; Giuseppe PARIGI; Armando PASSERA; Giuseppe PENNA; Renato PETTINI; Giovanni PICCIONE; Edoardo PORTIGLIATTI; Oreste PRONO; Battista REGIS; Nicola RIZZI; Severino ROLANDO; Cav. Dario RONDONI; Casimiro ROSSINO; Felice RUCCHIONE; Francesco SACCHETTI; Cav. Amilcare SARRA; Cav. Renato SBRANA; Antonio SCAGLIOLA; Giuseppe SEGATO; Giovanni SICCA; Gino SPAGHETTI; Guido SPERANZA; Giov. Battista SUBRI; Ercole TESTA; Giov. Battista TRAVERSO; Cav. Mario TRONVILLE; Cav. Alfonso VIVIANO; Lino ZENNA; Edoardo ZOCCHI.



PROVVEDIMENTI E ATTIVITÀ DEL GRUPPO ANZIANI DURANTE IL 1961

PREMIO DI FEDELTA' - Il massimale (Premio di Fedeltà più Pensione di Stato) è stato portato per le donne dipendenti ed ex-dipendenti da L. 33.000 a L. 45.000 e per le vedove da L. 31.500 a L. 38.000.

CASSA DI SOCCORSO - Il massimale (sussidio più Pensione di Stato) è stato portato per le donne dipendenti ed ex-dipendenti da L. 34.000 a L. 40.000 e per le vedove da L. 28.000 a L. 34.000.

— È stato aumentato il premio natalizio per gli Anziani che già usufruiscono del Premio di Fedeltà ed istituito il premio natalizio per coloro che già beneficiano della Cassa di Soccorso.

— Sono continuate e aumentate le partecipazioni dei rappresentanti del Gruppo Anziani Fiat alle manifestazioni nazionali per la difesa degli interessi della categoria e per rendere sempre più valida quella solidarietà che deve naturalmente essere sentita dagli Anziani di tutta Italia.

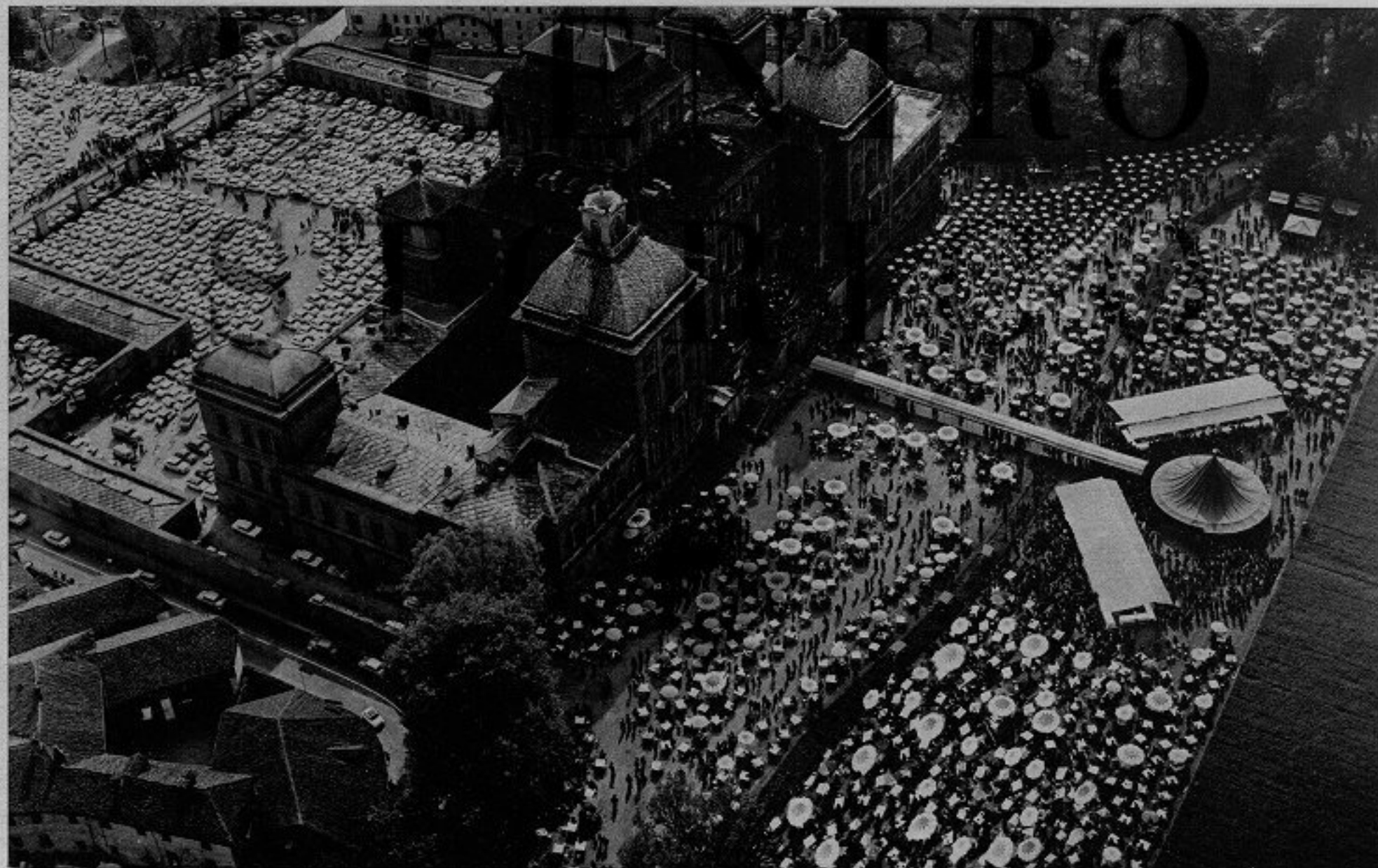
— Erogazione di contributi normali e straordinari per malattia ed erogazione di contributi delle Direzioni Sezionali per gite riunioni manifestazioni inerenti i Gruppi Anziani Fiat.

O FIAT

MANIFESTAZIONE DEGLI ANZIANI FIAT



GIORNATA NAZIONALE DELL'ANZIANO (29 Aprile)



Circa 5.000 tra Anziani e dipendenti Fiat hanno festeggiato al Castello di Racconigi (Torino) la Giornata dell'Anziano. Ore gioconde, una imponente magnifica manifestazione di solidarietà nel lavoro. Ecco una visione di primo piano del grande parco festoso.

LA FAME NEL MONDO

**Quanti siamo,
quanti non mangiano abbastanza**

In quanti siamo oggi sulla Terra? Poco meno di 3 miliardi, distribuiti grosso modo così:

Africa: 230 milioni (8 ab. per kmq.)
America del Nord: 183 milioni (9 ab. per kmq.)
America Centrale: 63 milioni (23 ab. per kmq.)
America del Sud: 134 milioni (8 ab. per kmq.)
Asia: 1 miliardo 600 milioni (59 ab. per kmq.)
Europa: 420 milioni (85 ab. per kmq.)
Unione Sovietica: 210 milioni (9 ab. per kmq.)
Oceania: 16 milioni (2 ab. per kmq.)

La densità della popolazione umana è dunque variabilissima: dai 2 abitanti per kmq. in Oceania agli 85 dell'Europa.

La popolazione umana cresce ogni anno, globalmente, ad un tasso medio di 1,7%: per la naturale fecondità della specie e per il diminuire della mortalità infantile. La vita media si è prolungata e lo sarà ulteriormente in futuro grazie alla introduzione massiccia di alcune tecniche mediche.

Le previsioni sono che nel 1975 la popolazione del mondo si aggirerà dai 3 miliardi e 600 milioni ai 3 miliardi e 900 milioni; nel 2000 dai 4 miliardi e 900 milioni ai 6 miliardi e 900 milioni.

Ebbene (cioè male) solo meno di 1/3 della popolazione mondiale dispone attualmente di un quotidiano regime alimentare sufficiente, oltre 2/3 soffrono di fame acuta o latente. La fame o la sotto-alimentazione è appena uno degli aspetti dolorosi in cui vivono due terzi dell'umanità: da aggiungere le malattie, che ne conseguono direttamente o indirettamente, e la miseria nel suo significato più ampio poiché il difetto del nutrimento quotidiano importa con sé l'abitazione precaria e malsana, l'impossibilità di difendersi dalle inclemenze del tempo; importa anche l'analfabetismo, che in molti paesi si estende all'80-90 per cento della popolazione.

In questa situazione globale si vede che il più grande problema umano del nostro tempo è la fame, ancora la fame, nonostante gli enormi progressi delle produzioni agricole ed industriali e delle comunicazioni e trasporti. La « Campagna contro la fame » — promossa nel 1960 dalla F.A.O. (Organizzazione delle Nazioni Unite per l'Alimentazione e l'Agricoltura) — risponde ad una trista realtà del mondo, anche nel secolo dell'energia nuclea-



MARRAKECH (Marocco). L'auto modernissima, il fascino del paesaggio esotico e il ricco costume della ragazza compongono un quadro intensamente suggestivo. (Foto inviate gentilmente dalla Concessionaria Affric-Auto di Casablanca).

re e delle conquiste spaziali. Giovanni XXIII si è pronunciato solennemente su questa realtà:

« Quel che resta da fare — un compito veramente immenso! — è, prima di tutto, attirare l'attenzione del mondo intero sul doloroso problema della fame e della sotto-alimentazione. Milioni di esseri umani, nel mondo, soffrono la fame; altri, senza essere proprio degli affamati, non possono consumare in quantità sufficiente gli alimenti di cui avrebbero bisogno. Ecco i fatti. Bisogna farli conoscere, predicarli sui tetti secondo la parola evangelica: "Praedicate super tecta". Bisogna svegliare le coscienze al senso della responsabilità che pesa su tutti e su ciascuno, specialmente sui più favoriti. Nessuno può oggi, in un mondo in cui le distanze non contano più, addurre per scusa che i bisogni del suo fratello lontano non gli sono

noti, o che l'aiuto che gli si deve recare non lo riguarda. Noi siamo tutti responsabili in solido delle popolazioni sotto-alimentate. Le vostre organizzazioni si adoperino a formare questa convinzione nell'opinione pubblica, la quale, una volta illuminata, reclamerà delle misure appropriate e darà il suo appoggio alla loro realizzazione ».

Queste notizie, questi dati li abbiamo letti in un articolo di Padre Giuseppe Bosio su « La Civiltà Cattolica »; articolo intitolato « Il più grande problema umano del secolo: la fame nel mondo ». Conclude così:

« Verrebbe spontaneo esclamare: "Avete fame? Lavorate le vostre terre e fatele rendere come le facciamo rendere noi". Ma sarebbero, almeno in generale, parole

ingiuste e crudeli. Anche prescindendo da altre considerazioni, per far rendere le terre, bisogna dissodarle, irrigarle, concimarle; si esigono mezzi meccanici, sementi selezionate, bestiame pregiato; ci vogliono braccia vigorose. E questi due miliardi di nostri fratelli sono invece deboli, a causa della fame e delle malattie che li hanno colpiti fin da bambini e continuano ad affliggerli da adulti — la vita media nell'India è ancora ferma ai 32 anni! —; ignorano le tecniche agricole che a noi sono divenute familiari; la povertà non consente loro l'acquisto delle attrezzature più modeste. L'aiuto deve venire necessariamente dall'esterno. Tutto o quasi tutto è da fare o da rifare. Un compito veramente immenso, come lo ha definito il S. Padre Giovanni XXIII, per i popoli più sviluppati, poiché immenso nella sua estensione e complessità è il problema che devono risolvere ».



GENOVA - S. Em. il Cardinale Siri, Arcivescovo di Genova, ha celebrato la Messa pasquale, lunedì 16 aprile, nella sede assistenziale Fiat di Sampierdarena. L'eminente porporato ha rivolto ai dipendenti Fiat un discorso di elevazione spirituale e di augurio.



TROFEO NORD-SUD - Il Presidente del « Vespa Club d'Italia e d'Europa », dr. Renato Tassinari, giunge con la Fiat 2103 al traguardo di Campobasso, dove si è conclusa la prima prova del Campionato Vespistico Italiano con il « Trofeo Nord-Sud ».



AY MARCH 13 1962

MOTOR CARS &c.

SEE THE SENSATIONAL NEW 120 M.P.H. FIAT 2300 S COUPE ON DISPLAY TODAY

★

The only example in the Country of this remarkable car has created so much interest that we have arranged to retain it at our showrooms this week.

We apologise to all those who were unable to see the FIAT 2300 S COUPE last week because of the number of demonstration runs on which it was engaged. To give everyone the opportunity to view this car, it will remain on display in our showrooms throughout today and you are invited to call at any time.

★

JACK
BARCLAY LTD.

SHOWROOMS

Berkeley Square, W.1.

MAYfair 7444

★

The following cars are
also available for
inspection and demonstration.

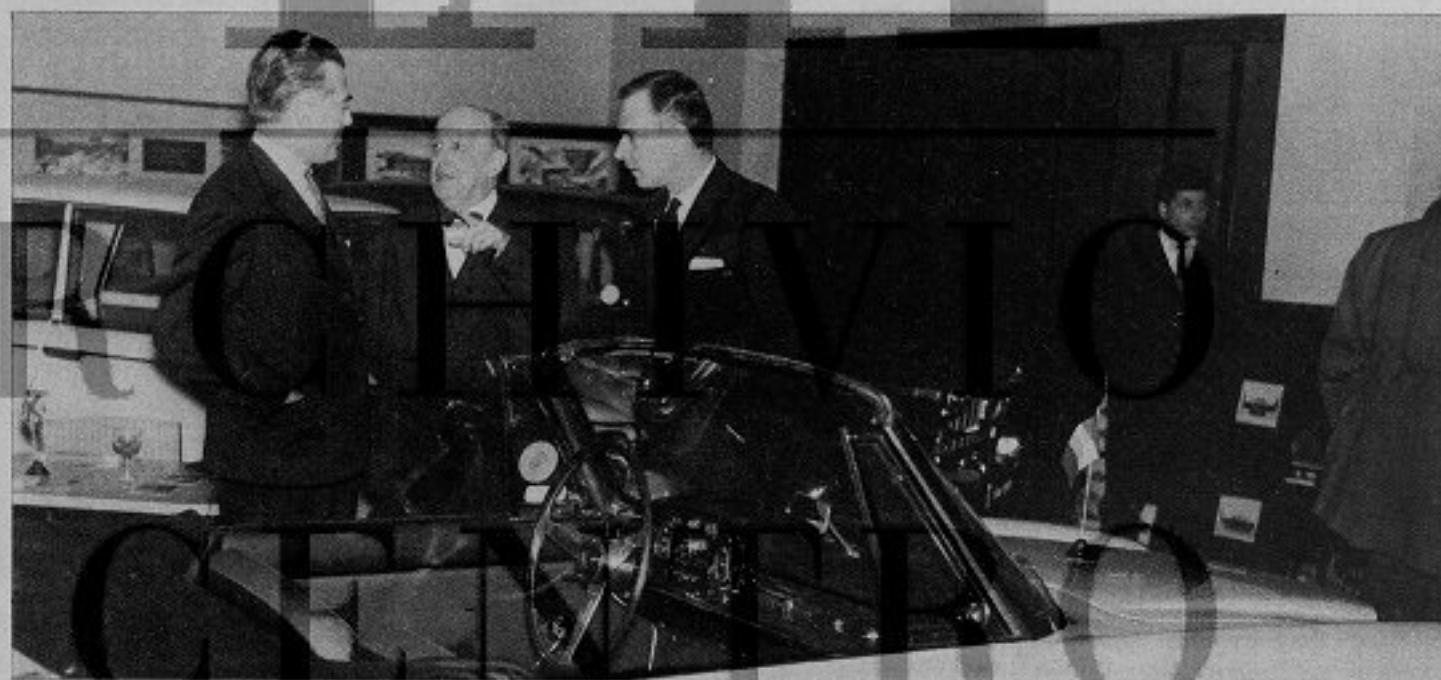
2300 Estate Car (disc brakes) ..	£1,685	12s.	3d.
2300 Saloon (disc brakes) ..	£1,525	3s.	11d.
1500 Saloon (disc brakes) ..	£1,146	0s.	8d.
1100 Special Saloon ..	£898	2s.	3d.
600D Saloon ..	£639	19s.	9d.
500 Giardiniera Estate Car ..	£559	17s.	8d.
500 Bianchina Van ..	£399	10s.	0d.

Main London Distributors and
Service Engineers for FIAT.

In una trasmissione RAI, di rubrica automobilistica, abbiamo colta questa felice battuta di un automobilista italiano, che viaggia spesso all'estero:

— Anch'io apprezzo le macchine straniere; ma viaggiando sulla mia auto italiana mi sento, anche fuori del mio Paese, un po' come a casa mia.

Questa inserzione in prima pagina del grande quotidiano londinese («The Times» - 13 marzo 1962) è stata fatta a cura della Concessionaria Fiat Jack Barclay Ltd. ed è un vistoso riflesso pubblicitario del successo che il Coupé Fiat 2300 S ha anche all'estero. Modello «sensazionale». Nella inserzione la Concessionaria dice: «Il primo esemplare in Inghilterra di questa eccezionale vettura ha prodotto così vivo interesse che abbiamo deciso di esporla ancora questa settimana nei nostri saloni. Chiediamo scusa a tutti coloro che non ebbero la possibilità di vedere la Fiat 2300 S Coupé la scorsa settimana, date le innumerevoli prove dimostrative su strada a cui venne sottoposta la vettura. Per consentire a tutti di vederla la terremo in mostra nei nostri saloni per tutta la giornata di oggi. Siete invitati a farci visita in qualsiasi momento».



Queste due fotografie sono state scattate in occasione del ricevimento inaugurale della «settimana Fiat» organizzata dalla Concessionaria londinese «Jack Barclay Ltd» (7-13 marzo). Elegante esposizione di modelli Fiat, dalla 500 alla 2300 S coupé. Presenti il nostro Ambasciatore S. E. Quaroni, il Consigliere Commerciale dell'Ambasciata dr. Boniver, personalità e giornalisti inglesi e italiani. Nella fotografia in basso: l'Ambasciatore Quaroni s'intrattiene, nel corso del ricevimento, con il dr. G. Boella e con il dr. S. Donn, rispettivamente direttore e capo servizio commerciale della Fiat (England) Ltd. Grande affluenza di pubblico.

These two photos were taken at the opening reception of the «Fiat week» March 7-13 organized by Jack Barclay Ltd, Fiat Distributor in London. The elegant exhibit included the whole range of Fiat cars from the 500 to the 2300 S coupé. Present at the ceremony were Italian ambassador Quaroni, the commercial attaché Dr. Boniver, officials, British and Italian newspapermen. In the picture below: ambassador Quaroni talking to Dr. Boella director and to Dr. S. Donn chief of commercial services of the Fiat (England) Ltd. Large turnout of public.



BOLOGNA - Il Cardinale Arcivescovo Lercaro ha visitato la Filiale Fiat, ossequiato dal direttore dr. Allegra. S. Em. il Cardinale si è intrattenuto in cordiale conversazione con il direttore ed i funzionari della Filiale, interessandosi ai problemi del lavoro e del personale.

UN ABBRACCIO FIAT ATTRAVERSO L'ATLANTICO

Concessionari della Fiat Argentina a Torino per visitare la Fiat



E' stata una visita collettiva senza precedenti, dal di là dell'Oceano. I Concessionari Fiat argentini (con i familiari circa 170 persone) hanno sorvolato l'Atlantico, con un aereo «Alitalia», per visitare in Italia la Fiat. Viaggio di oltre un mese (21 marzo - 30 aprile) con tappe a Venezia, Firenze, Roma, Napoli, Genova, Milano e Torino. Ma soprattutto viaggio di fraternità italo-argentina, viaggio della solidarietà del lavoro Fiat. Il Centro Fiat di Cordoba fa onore tanto all'Italia quanto all'Argentina come fattiva opera di cooperazione industriale.

La Fiat Argentina ed i suoi Concessionari hanno organizzato alla perfezione questo loro viaggio. Erano accompagnati dal Rag. Natalino Fogli, vicedirettore della Fiat Argentina (S.A.C.I.F.).

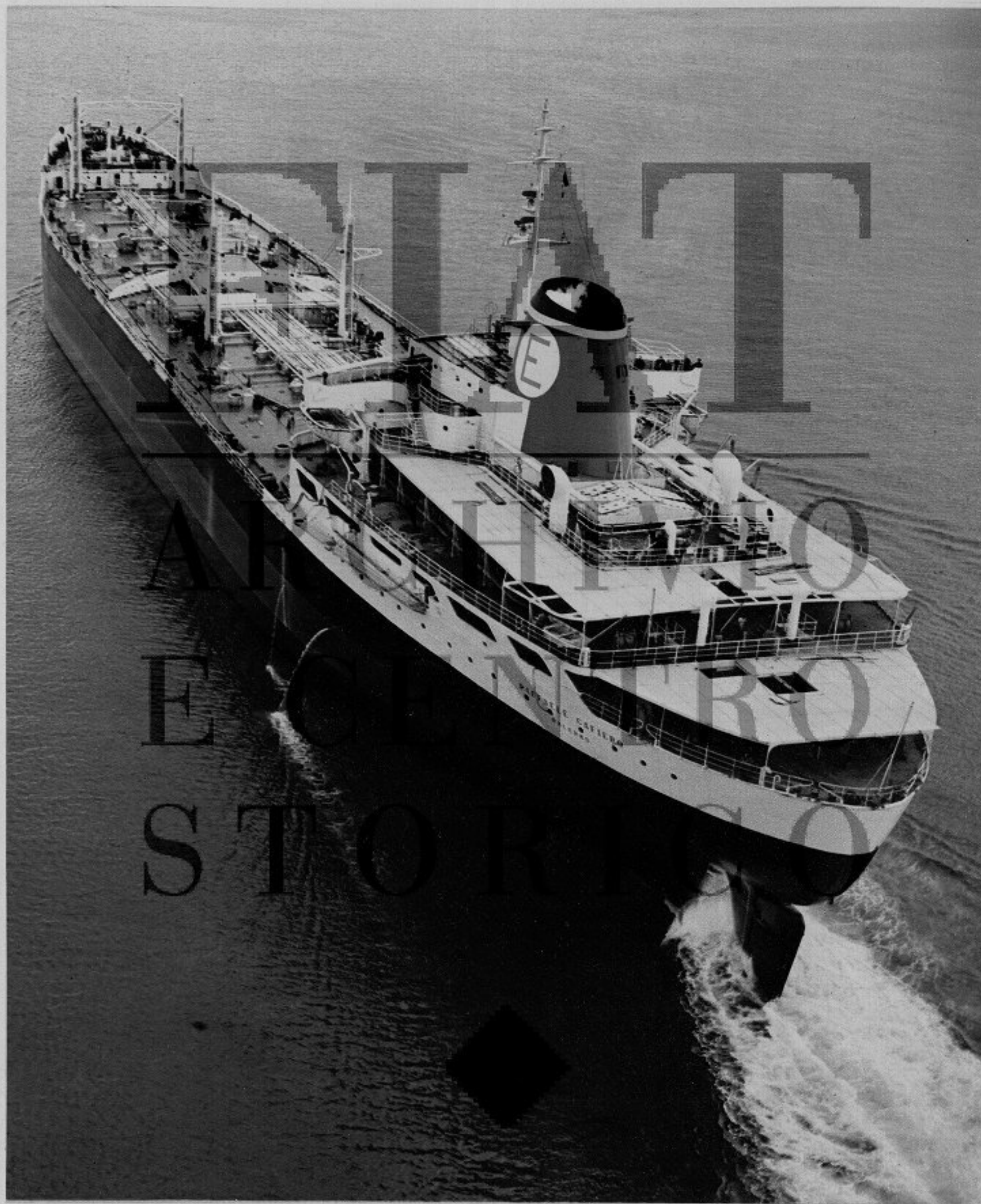
Il viaggio ha avuto il suo epilogo a Torino presente anche l'Ambasciatore argentino Generale Solinas Pacheco. Alla Fiat Mirafiori i Concessionari argentini sono stati salutati cordialmente dal Prof. Valletta e dall'Ing. Bono; e la sera del 28 una riuscitissima pittoresca festa in collina: *fiesta gaucha*, con l'*asado* tipico delle pampas, cotto al fuoco dei bivacchi. Ballerine e ballerini argentini, condotti apposta da Buenos Aires, si sono esibiti in scene folcloristiche di vivace attrazione al suono d'orchestre sudamericane.

Ha sido una visita colectiva sin precedentes, desde allende el Océano. Los Concesionarios Fiat argentinos (unas 170 personas con las familias) han cruzado el Atlántico, con un avión de «Alitalia», para visitar a Fiat en Italia. Viaje de más de un mes (21 de Marzo - 30 de Abril) haciendo etapas en Venecia, Florencia, Roma, Nápoles, Génova, Milán y Turin. Pero, sobre todo, viaje de hermandad italo-argentina, viaje de solidaridad del trabajo Fiat. El Centro Fiat de Córdoba honra tanto a Italia cuanto a la República Argentina como obra factible de cooperación industrial. Fiat Argentina y sus Concesionarios han organizado en modo perfecto este su viaje. Los acompañaba el Rag. Natalino Fogli, Vicedirector de Fiat Argentina (S.A.C.I.F.).

El viaje tuvo como epilogo la ciudad de Turin, presente también el Sr. Embajador de la R. Argentina, Gral. Solinas Pacheco. En Fiat Mirafiori los Concesionarios argentinos han escuchado el saludo cordial del Prof. Valletta y del Ing. Bono; y, por la noche del 28, una pintoresca fiesta de éxito muy rotundo en las colinas: *fiesta gaucha*, con el típico asado de las pampas, al fuego y a la luz de los vivasques. Bailarinas y bailarines argentinos, traídos de propósito desde Buenos Aires se han exhibido en escenas folclorísticas muy atrayentes acompañados por la música de renombrados conjuntos argentinos.



NAVI CON MOTORI FIAT



Nel Golfo di Napoli si è svolta il 21 marzo u.s. la prova di uscita in mare della motoci-
sterna « Raffaele Cafiero » di 38 mila tonnellate. La « Raffaele Cafiero », costruita dai
cantieri navali della Navalmeccanica di Castellammare di Stabia per conto della So-
cietà « Elios » di Palermo, è una delle più grandi petroliere della marina mercantile
italiana, con un apparato motopropulsore Fiat 900 S a 9 cilindri sviluppante una po-
tenza di 18.900 Cv. Al viaggio inaugurale, dal golfo stabiense a Napoli, hanno parteci-
pato autorità e personalità italiane ed estere del mondo economico, marittimo ed ar-
matoriale, tecnici e giornalisti. La Navalmeccanica di Castellammare era rappresentata
a bordo dal suo presidente prof. Di Nardi, dall'amministratore delegato ing. Perrotta,
dal vicedirettore generale ing. Fiori, dal direttore dei cantieri ing. Bocchini. Per la

Fiat erano presenti l'ing. De Pieri direttore principale della « Grandi Motori », l'ing.
La Ragione direttore commerciale dello Stabilimento « Grandi Motori », gli ingg. Filippi-
ni, Gregoret, Fassio e altri dirigenti. Le maestranze della « Grandi Motori » erano rap-
presentate dai signori Longo e Perona del Gruppo Anziani. La « Raffaele Cafiero »
fu impostata nel maggio 1960 e varata nel giugno 1961. Ha raggiunto la velocità di
18,6 nodi nelle prove a metà carico. Durante l'ampio giro compiuto nel Golfo si è
svolta la cerimonia della consegna della nave all'amministratore delegato della Società
« Elios » ing. Ercole Lauro.
Il 22 marzo la « Raffaele Cafiero » ha lasciato Napoli iniziando il suo primo viaggio
verso l'Oriente.

... così rievoca una « Signora di trent'anni fa ». E' la Fiat 508, la famosa *Balilla*. Presentata alla Fiera di Milano 1932, s'impose subito all'automobilismo collettivo. Una gloria della costruzione automobilistica Fiat. Numerose, in Italia e all'estero, sono le *Balilla* tuttora in circolazione.

VISITANDO IL MUSEO DELL'AUTOMOBILE "CARLO BISCARETTI DI RUFFIA" - TORINO

Nel precedente numero d'«Illustrato Fiat» abbiamo detto del continuo successo del Museo dell'Automobile «Carlo Biscaretti di Ruffia». Vediamone ora le prime sale.

Il «landau» a vapore di Virginio Bordino

Virginio Bordino, torinese (1804-1879), fu uno degli illustri pionieri della locomozione in Italia. Ingegnere e generale del Genio Militare, progettò e costruì nel 1836 una vettura da posta sul modello delle diligenze del Macerone (Gran Bretagna), con un motore a vapore. Nel 1852 realizzò un calesse a tre ruote, valendosi probabilmente di parti della prima macchina costruita.

Il «landau» esposto al Museo dell'Automobile è il terzo esemplare, costruito nel 1854 presso l'Arsenale Militare di Torino. Il Bordino si servì di una carrozza alla quale appesanti le ruote, maggiorò il passo e rinforzò le balestre. Nella parte posteriore venne applicata una caldaia a carbone con un generatore di vapore costituito da 38 tubi. Nella parte inferiore sistemò il motore a 2 cilindri orizzontali, i cui pistoni trasmettevano il movimento a mezzo di bielle, direttamente all'assale posteriore sagomato ad albero a gomito.

Questa curiosa carrozza a vapore del peso totale d'oltre due tonnellate e mezzo, lunga circa sei metri ed alta tre, raggiungeva in piano la velocità di 8 km. all'ora con un consumo di 30 kg. di carbone di coke.

Le vetture di Michele Lanza e di Enrico Bernardi

A Torino, dove nel 1895 si disputava la prima corsa automobilistica italiana sul percorso Torino-Asti-Torino, iniziava promettente l'attività automobilistica. Primo fra tutti fu Michele Lanza (1868-1947).

Facoltoso industriale, aiutato dalla Officina di Giovanni Martina, realizzava la prima vettura italiana con motore a scoppio nel 1895. A questa prima vettura seguirono altri dodici tipi che vennero realizzati sino al 1902.

La costruzione delle macchine di Michele Lanza si può considerare una produzione artigianale. Era il principale hobby di questo simpatico industriale, il quale realizzava le sue macchine per sé e per i suoi amici.

Un notevole apporto alla nascente attività motoristica venne dato dal veronese Enrico Bernardi (1841-1919), professore di costruzioni meccaniche all'Università di Padova. Il conte Bernardi, aveva fin dal 1883 realizzato il primo motore a scoppio «Pia» e poco dopo il motore «Lauro».

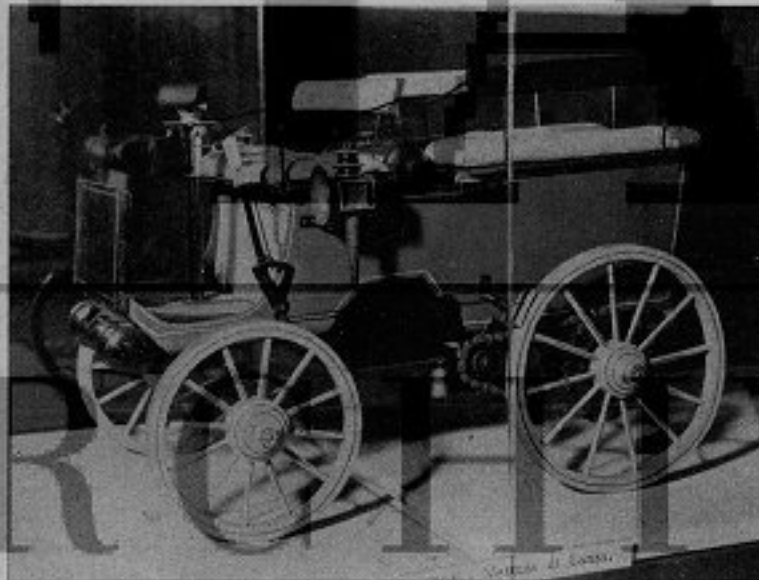
Nel 1896, costruita dalla S.A. Miani & Giusti di Padova, su brevetti del prof. Bernardi, nasceva il triciclo Bernardi, il quale montava un bellissimo motore a 4 tempi che a quell'epoca interessò ed entusiasmò Giovanni Agnelli.

Il motore, montato posteriormente, consisteva in un cilindro orizzontale di 624 cmc. sviluppante una potenza di 4 cavalli a 800 giri al minuto; l'accensione avveniva per mezzo di spugna di platino, la frizione era a fune metallica a spirale e la trasmissione a catena unica. Il peso della vettura era di 300 kg.

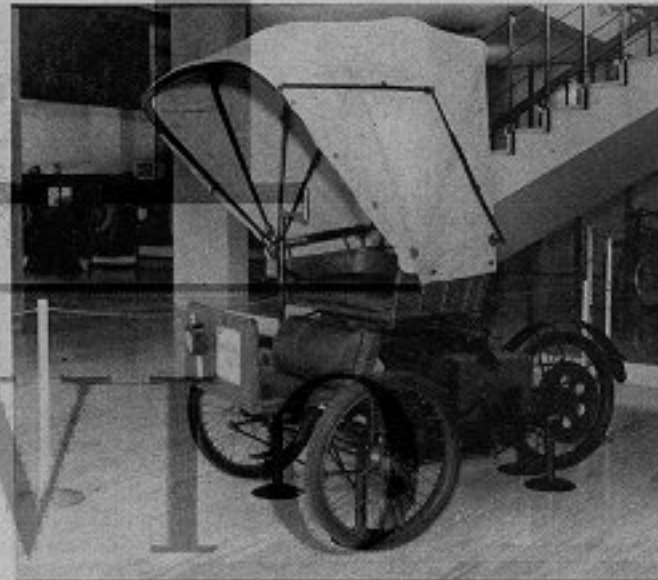
Un triciclo Bernardi arrivò terzo nella corsa Torino-Alessandria-Torino svoltasi il 10 luglio 1898.



Il «Landau» a vapore di Virginio Bordino.



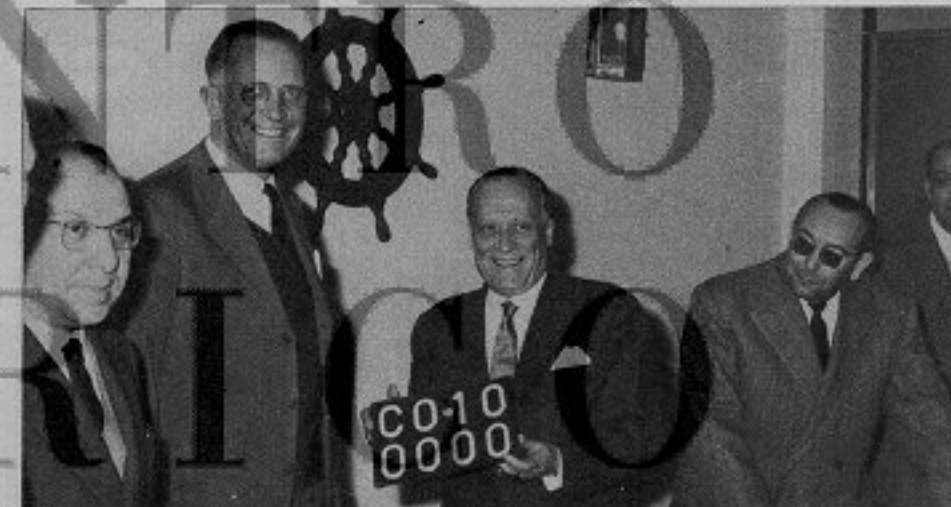
La vettura di Michele Lanza...



...e quella di Enrico Bernardi.

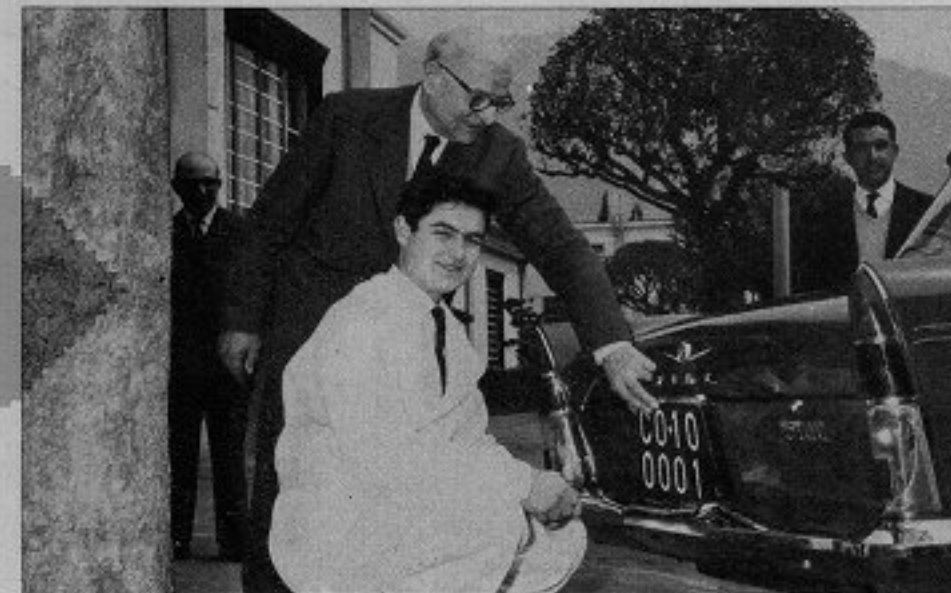


PALERMO - Il nuovo Console di Spagna per la Sicilia, Don Alberto De Mestas, ha visitato la Filiale Fiat. Erano con lui la gentile Signora De Mestas ed il Cancelliere Dr. Martinez. Il Direttore della Filiale, Rag. Morrocchi, ha fatto gli onori di casa.



Miss Christine Dull di Washington, con l'amica Mrs. Elisabeth Reed, in visita a Mirafiori alla linea di montaggio della 600. La signorina Dull, al volante, è la fortunata vincitrice del premio messo in palio dalla Società statunitense «Sunoco» fra tutti i suoi acquirenti di benzina: una Fiat 600 D ed un viaggio nelle principali città italiane.

Miss Christine Dull of Washington, with her friend Mrs. Elisabeth Reed, visiting the 600 assembly line. Miss Dull, at the wheel, is the lucky winner of the prize awarded by the «Sunoco» American Oil Company consisting of a Fiat 600 D and a visit to major Italian cities.



TARGHE ALTE

COMO - Il Prefetto Dr. Guida consegna la targa 100.000 al presidente dell'Automobile Club, Dr. Franco Boselli. Questa targa è stata assegnata ad una Fiat 1300 acquistata dall'A.C. per la sua autoscuola. Nel corso della stessa cerimonia, alla quale sono intervenute le autorità cittadine e il direttore della Filiale Fiat di Varese Ing. Furio Argentero, è stata consegnata la successiva targa 100.001 ad una 2300 della Commissionaria Fiat «Autotecnica Franchini», il cui titolare Gueffo Parravicini è un infaticabile sostenitore dell'espansione automobilistica nella provincia di Como.

L'arte di Marcello Dudovich — l'illustre pittore spentosi a Milano il 31 marzo scorso a 84 anni — ha un posto d'onore anche negli annali della Pubblicità Fiat. Uno dei suoi più ricordati



manifesti fu questo della «Balilla» eseguito nel 1932.

Il triestino Dudovich, figlio di un garibaldino, iniziò giovanissimo la sua carriera presso la Casa Ricordi e divenne un principe del «cartellone», una delle maggiori firme italiane dell'arte pubblicitaria nella gran tradizione di Cappiello, Sacchetti e altri famosi. Una firma, anche la sua, di valore internazionale. Artista di fine gusto, alla moda del '900, fu un maestro del disegno e del colore.



Un pittore delizioso ed anche un caro uomo che noi ricordiamo con affetto.



STOCOLMA - Questa inserzione pubblicitaria, sul settimanale svedese «Motor», volgarizza curiosamente l'utilità della «600» anche per fare la spesa. E' una pubblicità dell'Agente generale Fiat Wulf & Co. Lo sviluppo motoristico nei paesi scandinavi è tale che molte famiglie dispongono ormai di due automobili: la grossa cilindrata e la piccola, questa usata specialmente dalla padrona di casa per le sue quotidiane incombenze.

Questa fotografia del «Figaro» (Parigi) riproduce un incrocio di autostrade americane presso Detroit. Le autostrade sono la grande risorsa della circolazione automobilistica negli Stati Uniti. Risparmiano gente, abbassano la percentuale dei morti sulla strada.

Da una inchiesta di J. A. Grégoire, pubblicata dal quotidiano parigino, risulta infatti che il paese più automobilistico del mondo è anche quello in cui si circola con miglior sicurezza. Nel 1934 i morti sulle strade statunitensi furono 36.101; nel 1960, con una circolazione triplicata, non più di 38.200. Rapportati al chilometraggio, gli incidenti stradali 1934 furono 11 per 100 milioni di km., nel 1961 soltanto 3.

Questo progresso notevole è da ascrivere anche alla sempre maggiore efficienza meccanica degli autoveicoli, alla educazione civile in generale, alla disciplina della circolazione e alla vigilanza di una numerosa operante polizia stradale; ma principalmente è dovuto alla qualità della rete stradale, soprattutto autostrade.

Gli Stati Uniti hanno attualmente 15.600 km. di autostrade. Ne stanno costruendo di nuove per altri 7.400 km. con una spesa di 41 miliardi di dollari. Si calcola che con queste nuove autostrade si avranno 9000 morti di meno all'anno nella circolazione americana.

Nel 1935 fu creata in U.S.A. una fondazione della sicurezza automobilistica («Automotive Safety Foundation»), alla quale l'Associazione dei Costruttori versò nel 1960 un milione di dollari per rafforzare l'azione protettiva. L'A.S.F. conduce vere crociate per la sicurezza sulle strade: campagne per regolare la circolazione, miglioramenti stradali, segnaletica, ed anche formazione d'ingegneri specializzati in strade e scuole educative per i conducenti. Il governo federale sostiene energicamente queste campagne, che trovano possenti appoggi da



parte della stampa, la radio, la televisione, le università, le chiese.

La regolamentazione della velocità è severissima da parte di tutti gli Stati della Confederazione. Anche sulle più perfette autostrade non più di 104

km/ora per le auto, non più di 88 per gli autocarri.

In quest'anno tutte le automobili americane saranno fornite con agganci (ai posti anteriori) per le cinture di sicurezza.

ATTTESTAZIONI



« GRAZIE 1100 »

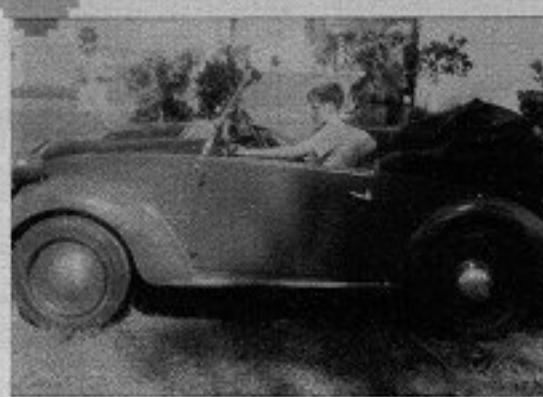
Il sig. Gian Carlo Sacchi, di Milano, ha dal 1957 una Fiat 1100 della quale si dichiara entusiasta in una simpatica lettera indirizzata alla Direzione Stampa Fiat.

« Con la mia 1100 ho effettuato una percorrenza di 204.600 km. (a tutt'oggi) senza mai — dico mai — intaccare un bullone del gruppo motore, avantreno, frizione, ecc. (sostituendo solamente gli ammortizzatori a km. 140.000 e la valvolina di pressione dell'olio al km. 135.000), impianto elettrico revisione d'uso. Questa mia lettera è motivata da un vero senso di piacere: perché grazie alla macchina Fiat io ho potuto svolgere la mia attività sempre con vera sicurezza e tranquillità di guida, realizzando un buon risparmio sulla voce manutenzione e riparazione macchina. Giunga perciò alla Fiat, ai suoi tecnici, alle sue maestranze, il mio grazie ».

Il sig. Sacchi ci dice anche di avere acquistato ora la 1300, «rimanendo così fedele alla bella elegante durevole fabbricazione Fiat ».



I coniugi Jabwonski, giunti a Torino da Varsavia con la loro Fiat 1100 BL del 1948, hanno visitato la «Mirafiori». Sono entusiasti della vettura: «Tira sempre bene, dappertutto. E' stato un lungo viaggio attraverso Cecoslovacchia, Austria e Italia, ma liscio come l'olio». Abbiamo dato un'occhiata ai contachilometri di questa 1100: superava i 300.000.



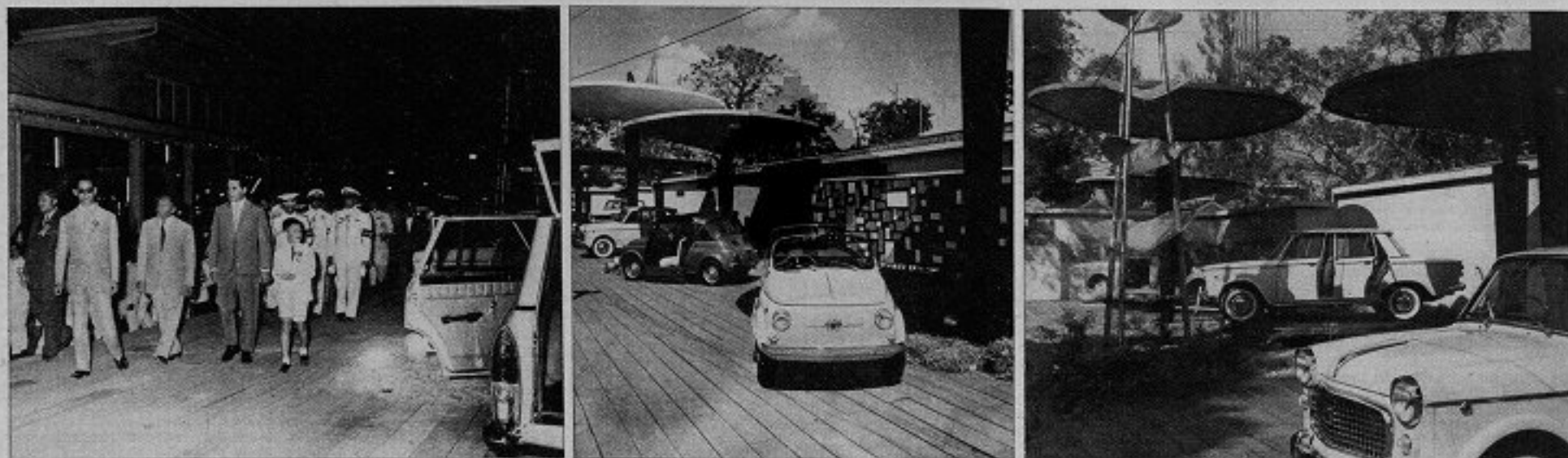
Sempre giovane la Fiat 500. Questa 500 A del 1936 (modificata nella carrozzeria) ha percorso prima della revisione 137.000 miglia. La fotografia ci è stata inviata dal proprietario signor Ross McGown di Brisbane (Australia).

THAILANDIA



Bangkok è uno dei maggiori centri di traffico di tutta l'Asia. E' denominata « Venezia dell'Oriente » per la sua bellezza e gli innumerevoli canali che la solcano. Conta una popolazione di oltre 1 milione e mezzo di abitanti. Antico e moderno a Bangkok si fondono e ne fanno un centro pittoresco progredito vivace. Qui in primo piano la nostra 1300, sullo sfondo uno dei tanti pinnacoli che si protendono verso il cielo. Splendidi esempi dell'architettura Thai sono la celebrata Pagoda di Phra-Kee, in cui viene custodito il famoso Buddha di smeraldo, il « Tempio dell'aurora » e il « Tempio del Buddha dormiente ».

Bustling activity and stirring life are the trade mark of Bangkok, one of the busiest crossroads in Asia. The city is often referred to as « Venice of the Orient » for its sparkling loveliness and the exquisite charm of its numerous canals. Over 1,500,000 people make their home here. In Bangkok old and new delicately blend into a dazzling tableau of dream-like wonder. In the foreground, our 1300. Visible in the background is one of the countless pinnacles rising to heaven. Remarkable examples of Thai architecture are the famous Phra-Keo Pagoda, where the celebrated Emerald Buddha is kept, the « Dawn Temple » and the « Sleeping Buddha Shrine ».



S. M. il Re di Thailandia, accompagnato dal Principe Ereditario e dalle Autorità, ha visitato il nostro stand vetture alla Fiera Esposizione di Bangkok, ricevutovi dal dottor C. Bobbio, Fiat Representative. Lo stand Fiat è stato di particolare richiamo: ammiratissima tutta la gamma e vivo interesse del numeroso pubblico per la 1300, novità della mostra. His Majesty the King of Thailand, accompanied by the young Crown Prince and by Officials, visited our stand at the Bangkok Show. Welcoming him was Dr. C. Bobbio, Fiat Representative. The Fiat stand turned out to be a notable attraction: the whole range of Fiat cars was admired with the large crowd taking special interest in the 1300 model, the high light of the show.



Sport Fiat

Domenica 15 aprile sul campo «G. Agnelli» si è svolto un incontro di atletica leggera tra il «Paris Université Club» e il C. S. Fiat. L'incontro si è concluso con la vittoria degli atleti del C. S. Fiat, tra i quali si sono messi in evidenza Carlo Lievore, Franco Grossi, Pietro Scaglia e Franco Antonelli. Nella foto la partenza del m. 100 femminili vinti da Renata Tacchiaria del C. S. Fiat, la seconda da destra a sinistra.

CALENDARIO MAGGIO - GIUGNO

ALPINISMO-ESCURSIONISMO

- 6 maggio - Monte Doubia (mt. 2463) - Val d'Aia.
- 20 maggio - Monte Robinet (mt. 2679) - Forno di Coazze.
- 27 maggio - Fiorenza a Casteldelfino - Val Vairata.
- 2-3 giugno - Grand Tournalin (mt. 3379) - Chenell (Valtournanche).
- 16-17 giugno - Punta del Carro (mt. 3326) - Valle dell'Orco.
- giugno - Visita alle Grotte di Bossa - Frabosa.

ATLETICA LEGGERA

- 27 maggio - Torino (Campo G. Agnelli) - Coppa «F. Beauce» internazionale juniores maschile.
- 31 maggio - Sede da destinarsi - Campionato Società femminili - fase interregionale.
- 2-3 giugno - Sede da destinarsi - Campionato Società maschile - fase interregionale.
- 10 giugno - Sede da destinarsi - Campionati Regionali femminili.
- 10-17 giugno - Sede da destinarsi - Campionati Società maschili juniores.
- 21 giugno - Bolzano - Campionati Italiani juniores femminili.

ATLETICA PESANTE

- 6 maggio - Sede da destinarsi - Campionati Italiani Assoluti - sollevamento pesi.
- 13 maggio - Sede da destinarsi - Campionati Regionali Assoluti - lotta greco-romana.
- 27 maggio - Sede da destinarsi - Campionati Italiani Assoluti - lotta greco-romana.
- 3 giugno - Torino - III prova propaganda sollevamento pesi.
- 17 giugno - Torino - IV prova propaganda lotta greco-romana.

AUTOMOBILISMO

- 6 maggio - Visita all'Autodromo di Monza.
- 13 maggio - Pontechianale «Quattro ruote - una lenza - un fucile» (combinata autopescatiro).
- 27 o 31 maggio - VI circuito San Secondo (A. C. Asti).
- 10 giugno - Stress - Cignese - Giardini Alpini.
- 17 giugno - Gara di regolarità (A. C. Ivrea).
- 20-23 giugno - Mobil Economy Run.
- 24 giugno - La Thuille - Colle San Carlo.
- 30 giugno - Rallye rododendri (A. C. Torino).

BOCCIE

- 13 maggio - Torino - Gara nazionale «Trofeo Centro Sportivo Fiat».

CANTO

- 16 maggio - ore 21.15 - Concerto della Scuola di Canto, diretta dalla maestra Stella Calcin. In programma: selezioni dalle opere «Don Pasquale» e «L'elisir d'amore» di Donizetti.

CINE

- 1 maggio - ore 16 e 21.15 - Joselito (per ragazzi, a colori).
- 4-5-6 maggio - ore 21 - Il brigante (Cineriz).
- 11-12-13 maggio - ore 21.15 - Gli allegri veterani (Cineriz).
- 18-19-20 maggio - ore 21.15 - Venere in visone (M.G.M.) a colori.
- 25-26-27 maggio - ore 21.15 - A porte chiuse (Cineriz) a colori.
- 31 maggio - ore 10.15 e 21.15 - Le avventure di Huck Finn (per ragazzi, a colori).
- 1-2-3 giugno - ore 21 - A casa dopo l'uragano (M.G.M.) a colori.
- 8-9-10 giugno - ore 21.15 - La spiaggia del desiderio (M.G.M.) a colori.

GITE

- Gite di un giorno, tutte le domeniche e festivi:
- Lugano L. 1200
 - Stresa » 900
 - Orta » 850
 - Como » 1000
 - Rapallo » 1250
 - Genova » 1100
 - Cervinia » 850
 - Oropa » 950
 - Sestriere » 850
 - Crissolo » 900
 - Ceresole (Lago Serrù) » 900
 - Gressoney La Trinité » 1000
 - Champoluc » 1100
 - Cesana » 800
 - Clavière-Monginevro » 900

Gite a ricorrenza quindicinale:

- Locarno » 1200
- San Remo » 1350
- Nizza » 2350
- Alasio » 1300
- Savona » 1100
- Varazze » 1200
- Spotorno » 1250
- Moncenisio » 950
- Gran S. Bernardo » 1100
- Macugnaga » 1100
- Pian della Mussa » 950
- Prati (13 laghi) » 900
- Cogne » 1100
- Courmayeur » 1100
- Quattro colli (Monginevro - Lautaret - Galibier - Moncenisio) » 1350
- Tre colli (Moncenisio - Iseran - Piccolo S. Bernardo) » 1500
- Usseglio (Viti - Lemie) » 900

Gite di due giorni:

- Nizza (Costa Azzurra) - 2-3 giugno e 29-30 giugno - Torino - Tenda - Sospel - Montecarlo - Principato di Monaco - Nizza - Mentone - Cuneo - Torino (in autopullman e soggiorno completo in albergo) L. 10.350.

- Ginevra - 2-3 giugno e 29-30 giugno - Torino - Moncenisio - Lanslebourg - Chambéry - Aix les Bains - Ginevra - Albertville - S. Jean de Maurienne - Torino (in autopullman e soggiorno completo in albergo) L. 11.700.

- Venezia - 2-3 giugno e 29-30 giugno - Torino - Brescia - Verona - Mestre - Venezia - Padova - Peschiera - Desenzano - Torino (in autopullman e soggiorno completo in albergo) L. 11.700.

- La Gardesana - 2-3 giugno e 29-30 giugno - Torino - Brescia - Desenzano - Gardone - Riva - Trento - Rovereto - Bardolino - Sirmione - Desenzano - Torino (in autopullman e soggiorno completo in albergo) L. 11.250.

Gite di tre giorni:

- Nizza (Costa Azzurra) - 31 maggio - 2 giugno e 29 giugno - 1° luglio - Torino - Tenda - Nizza - Montecarlo - Principato di Monaco - Mentone - Cuneo - Torino (in autopullman e soggiorno completo in albergo) L. 15.100.

- Romagna - 5. Marino - 31 maggio - 2 giugno e 29 giugno - 1° luglio - Torino - Piacenza - Mantova - Ostiglia - Bologna - Forlì - Rimini - Bellaria - Ravenna - Lugo - Modena - Reggio E. - Parma - Alessandria - Torino (in autopullman e soggiorno completo in albergo) L. 15.300.

- Cinque Terre - 31 maggio - 2 giugno e 29 giugno - 1° luglio - Torino - Genova - Nervi - Rapallo - Passo del Bracco - La Spezia - Porto Venere - Monte Rosso al mare - Parma - Torino (in autopullman e soggiorno completo in albergo) L. 15.300.



Incontro Paris Université Club - C. S. Fiat: il saluto dei capitani delle due squadre.

- Venezia - 31 maggio - 2 giugno e 29 giugno - 1° luglio - Torino - Desenzano - Venezia - Padova - Vicenza - Peschiera - Brescia - Torino (in autopullman e soggiorno completo in albergo) L. 16.200.

- Ginevra - 31 maggio - 2 giugno e 29 giugno - 1° luglio - Torino - Moncenisio - Lanslebourg - Chambéry - Aix les Bains - Ginevra - Albertville - S. Jean de Maurienne - Torino (in autopullman e soggiorno completo in albergo) L. 16.000.

- Dolomiti - 1-3 giugno e 29 giugno - 1° luglio - Torino - Bergamo - Lago d'Isèo - Ponte di Legno - Passo del Tonale - La Mendola - Bolzano - Lago di Misurina - Cortina - Passo di Falzarego - Passo Pordoi - Canazei - Passo di Costalunga - Lago di Carezza - Bassano del Grappa - Vicenza - Peschiera - Brescia - Torino (in autopullman e soggiorno completo in albergo) L. 16.000.

Gite di quattro giorni:

- Grotte di Postumia - 31 maggio - 3 giugno e 21-24 giugno - Torino - Brescia - Vicenza - Treviso - Udine - Gorizia - Postumia - Lubiana - Abbazia - Piave - Trieste - Monfalcone - Padova - Mantova - Cremona - Pavia - Mortara - Casale - Torino (in autopullman e soggiorno completo in albergo) L. 25.850.

- Centro Italia - 31 maggio - 3 giugno e 21-24

- giugno - Torino - Genova - La Spezia - Lerici - Viareggio - Lucca - Pisa - Siena - Perugia - Assisi - Cesena - Forlì - Bologna - Modena - Parma - Alessandria - Torino (in autopullman e soggiorno completo in albergo) L. 22.300.

- Isola d'Elba - 31 maggio - 3 giugno e 21-24 giugno - Torino - Genova - Rapallo - La Spezia - Livorno - Campiglia Marittima - Motonave per Portoferraio - Portoferraio - Marina di Campo - Porto Azzurro - Portoferraio - Pisa - Bologna - Milano - Torino (in autopullman e soggiorno completo in albergo) L. 22.850.

Gite di cinque giorni:

- Roma - Napoli - Pompei - Capri - 30 maggio - 3 giugno e 21-25 giugno - Torino - Genova - Pisa - Roma - Napoli - Pompei - Capri - Napoli - Roma - Genova - Torino (viaggio e soggiorno completo in albergo) L. 34.000.

- Parigi (Versailles) - 30 maggio - 3 giugno e 23 giugno - 2 luglio - Torino - Bardonecchia - Modana - Chambéry - Digione - Parigi - Versailles - Parigi - Digione - Modana - Bardonecchia - Torino (viaggio e soggiorno completo in albergo) L. 30.150.

- Crociera in Sardegna - 30 maggio - 3 giugno e 20-24 giugno - Torino - Genova - Navigazione per Porto Torres - Alghero - Bosa Marina - Macomer - Oristano - Cagliari - Monastir - Barumini - Sorgono - Nuoro - Ozieri - Sassari - Porto Torres - Genova - Torino (viaggio e soggiorno completo in albergo) L. 31.950.

- Gita speciale ad Interlaken e Jungfrau (ferrovia) - 29-30 giugno e 1° luglio - Torino - Arona - Interlaken - Jungfrau e ritorno (viaggio e soggiorno completo in albergo) L. 18.000.

MOTOSCOOTERISMO

- 6 maggio - Raduno motociclistico «Trofeo Alba Primavera».
- 20 maggio - Raduno internazionale del Lago Maggiore.

TROFEO AGNELLI

Calendario

- 13 maggio - Regolarità motociclismo
- 20 maggio - Fotografia
- maggio - Inizio Torneo Calcio
- maggio - Inizio Torneo Tennis
- giugno - Inizio Torneo Pallacanestro
- 10 giugno - Tiro al piattello

31 maggio - Raduno internazionale Aeroporto Cerrina - Orbassano.
10 giugno - Raduno nazionale «Stella Alpina» Luserna S. Giovanni.
17 giugno - Raduno internazionale «Unità d'Italia» a Legnano.
30 giugno - 1° luglio - Raduno internazionale d'Imperia.

NUOTO

20 maggio - Campionato di Società a squadre maschile (1° concentramento).
28 maggio - Campionato di Società a squadre femminile (1° concentramento).
entro 10 giugno - Campionato di Società a squadre maschile (2° concentramento).
entro 10 giugno - Campionato di Società a squadre femminile (2° concentramento).

NOTIZIE IN BREVE

ATLETICA LEGGERA

Nella prima riunione d'apertura promettenti sono stati i risultati degli atleti del C. S. Fiat: in particolare citiamo Franco Grossi che, nel lancio del disco, ha lanciato l'attrezzo a mt. 52,60, e Renata Tacciarini che ha corso 1 mt. 200 in 25"4.

AUTOMOBILISMO

Continuano le affermazioni degli iscritti al Gruppo Automobilistico del C. S. Fiat: essi hanno vinto l'Autosciatoria Monte Moro con R. Galletto, R. Griffo, ed hanno ottenuto un secondo posto per merito di A. Palisca nella X Coppa Asti - San Remo.

BOCCIE

I bocceisti del C. S. Fiat hanno conseguito dall'inizio della stagione ben sei vittorie, tra le quali spiccano quelle riportate negli incontri internazionali di Annecy, Savigliano, Alasio, Bordighera e Viron, per merito della quadretta di Granaglia, Maccoco, Braggia e Nepote.

CACCIA E TIRO

Dopo lo svolgimento delle prime due gare interne di tiro al piattello per l'attribuzione del titolo di Campione Sociale 1962, risultano in competizione i signori: Merlo Savio con punti 29 su 30, Bianchi Dario con punti 27 su 30, Pinardi Dalmazzo con punti 28 su 30, nella categoria Tiratori, ed i signori: Camilli Alvaro con punti 22 su 25, Neri Giuseppe con punti 21 su 25, Caratto Renato con punti 20 su 25, nella categoria Allievi.

PALLACANESTRO

Nel mese di marzo le cestiste del C. S. Fiat hanno incontrato per ben tre volte la forte compagine della Stella Rossa di Belgrado, riportando due vittorie (punti 64 a 59 e 42 a 37) ed una sconfitta (42 a 53). Il bilancio di tali incontri è stato veramente soddisfacente e lascia ben sperare per l'attività futura.

SCACCHI

Il torneo di III categoria su 25 partecipanti è terminato con la vittoria di: 1. sig. Baldazzi Filippo (Ses. Lubrificanti), 2. ing. Majorca Salvatore (Ses. Avio), 3. sig. Fribus Luigi (Ses. Ferriere), 4. ing. Brach Papa Giorgio (Sede Centrale), 5. sig. Sciacovelli Spiridione (Ses. Ferriere). Nel mese di aprile inizierà il torneo di II categoria al quale potranno partecipare tutti i giocatori di II categoria ed i giocatori di III categoria che negli anni 1961-62 abbiano totalizzato il 60 per cento nei tornei di III categoria. Nel mese di maggio inizierà il V Torneo Sociale Fiat libero a tutti. Per informazioni ed iscrizioni rivolgersi al C. S. Fiat, oppure al sig. Dante Kleimenz (tel. 670.257).

CONCERTO DEL PIANISTA GIANFRANCO MONACELLI

Per il Centro Culturale Fiat il giovane pianista Gianfranco Monacelli, già noto a questo pubblico, ha tenuto un concerto la sera del 13 marzo, nel salone del Conservatorio «G. Verdi». L'uditorio ha ascoltato volentieri questo giovane concertista già precedentemente distinto per la spontanea musicalità, la seria preparazione e le spiccate doti tecniche, qualità che nel corso di questi anni, con costante studio e volontà, è andato perfezionando, e che lasciano intravedere liete previsioni per il futuro. Il pubblico, intervenuto assai numeroso, ha gradito l'interessante programma comprendente musiche di Bach, Schubert, Liszt (l'ardua sonata in si minore) e Prokofiev, ed ha tributato al pianista cordiali applausi ed auguri. (E.Z.).

GRUPPO CINEAMATORI

Giovedì 29 marzo, nella sala di via Carlo Alberto, ha avuto luogo la Rassegna del Film d'Amatore, formato 8 mm., che mensilmente il Gruppo Cineamatori del Centro Culturale Fiat organizza per i suoi aderenti.

Questa iniziativa a mano a mano che va sviluppandosi si dimostra sempre più rispondente allo scopo che gli organizzatori si ripromettono, propagandare cioè il cinema amatoriale, inteso non soltanto come svago e diletto, ma anche come espressione della sensibilità artistica e della capacità tecnica dei praticanti.

Avvalorano questa constatazione il crescente successo delle manifestazioni e l'interesse mostrato dagli intervenuti alle realizzazioni in programma. Esso, allestito con particolare cura al fine di porre in evidenza le molteplici possibilità che si offrono al cineamatore, comprendeva i seguenti film, gentilmente concessi dai cineamatori italiani aderenti alla FEDIC, che gli organizzatori desiderano ringraziare particolarmente:

- «Venezia magia di colori», documentario di B. Funicello, del Cine Club Bergamo;
- «La grande tribù», documentario di G. De Petro, del Cine Club Piemonte;
- «Chicchirichi», soggetto di B. Funicello, del Cine Club Bergamo;
- «Dal sai al lai», cartone animato di Sartini-Pannaggi, del Cine Club Macerata;
- «E domenica», soggetto di A. Borsetti, del Cine Club Pinerolo.



Il giorno 8 aprile sul campo Vittoria, organizzata dal «Gruppo Pesca» del C. S. Fiat, si è svolta una gara nazionale di lancio su prato.



Gita del «Gruppo escursionismo» del C. S. Fiat al Monte Gregorio in Val Chiusella.

NOTIZIARIO ATTIVITÀ ASSOCIAZIONE EX-ALLIEVI FIAT

Sabato 12 maggio - Visita allo Stabilimento Philips di Alpierno.

Ogni socio potrà accompagnare un solo familiare.

Domenica 13 maggio - Gita ad Alasio.

Quota di partecipazione L. 800. (Familiari L. 1300).

Sabato 12 e 26 maggio - Trattamenti musicali in Sede.

I trattamenti saranno tenuti dal nostro Complesso Orchestrale. L'ingresso alla sala sarà regolato, come di consueto, dalla presentazione della tessera sociale.

31 maggio-1, 2, 3 giugno - Viaggio attraverso la Svizzera con visita allo Stabilimento Omega o altra industria locale.

Quota di partecipazione L. 15.000. (Familiari L. 28.000). I partecipanti a questo viaggio dovranno essere muniti di passaporto individuale o di carta d'identità con visto d'espatrio.

Gara a scopo - La gara, che si svolgerà in sede nella seconda quindicina del mese di maggio, è riservata a tutti i soci, anziani e giovani. Ai migliori classificati premi in medaglie d'oro.

Gara bocciofila - L'annuale incontro dei nostri soci bocceisti, anziani e giovani, si svolgerà presumibilmente domenica 27 maggio sui campi di corso Unione Sovietica. Ai migliori classificati premi in medaglie d'oro.

Torneo di Tennis in singolo e in doppio - Anche quest'anno la nostra Associazione in-

vita i suoi soci tennisti, anziani e giovani, agli incontri di tennis che avranno inizio verso la metà di giugno. E' indispensabile che i partecipanti al torneo siano iscritti al Gruppo tennis del Centro Sportivo Fiat.

Riunione Rappresentanti di Sezione.

Informiamo che venerdì 18 maggio p.v. avrà luogo in Sede alle ore 21 la terza Riunione per il 1962 dei Rappresentanti di Sezione. Si prepaiono vivamente gli interessati di intervenire. Invitiamo inoltre i soci appartenenti alle sottocategorie Sezioni, la rappresentanza delle quali è per ora vacante, a voler segnalare al nostro Consiglio Direttivo i nominativi di ex Allievi disposti ad assumersi l'incarico: Sezione Fonderie, Materiale Ferroviario, Ricambi, Metalli, SIMA, Motori Avio, Motorizzazione Agricola, Stab. di Avigliana, Filiale di Torino, Off. Sangone, Off. Caselle.



Profonda impressione e vivo rimpianto ha suscitato l'improvvisa scomparsa del dr. Ing. Antonio Bussolati, il 10 aprile. Aveva 56 anni. Tecnico di alto valore, entrò alla Fiat «Meccanizzazione Agricola» nel 1949 ed era assai con grande competenza e sagacia alla carica di Direttore del Servizio Vendite. Uomo esemplare, caro amico, di carattere nobile, di modi semplici e gentili, prodigò sempre alla Fiat una fervida apprezzatissima opera. Una vita esemplare di lavoro.

Alla vedova, signora Pina Fuso Nerini, e ai figli Ing. Camillo, Giovanni, Riccardo, Marzio rinnoviamo l'espressione della nostra solidarietà nel loro grande dolore.

ANTONIO AGU'



Il 3 aprile, in seguito ad un infortunio sul lavoro, è mancato alla Fiat il signor Antonio Agu', di anni 54, della Sezione Grandi Motori. Vi apparteneva dal 1946. Chi perde la propria vita sul lavoro lascia nel cuore di tutti un commosso rimpianto. A Lui, mancato all'affetto dei suoi cari, c'inchiniamo reverenti; alla famiglia le espressioni della nostra solidarietà nel dolore.

NOTIZIE DI CASA

CULLE

1 gennaio: RENATO, figlio di Vincenzo SAMMARUCA (Spa); PATRIZIA, figlia di Giuseppe SOLA (Ferriere); MANUELE, figlio di Pier Luigi GIACONE (Sed. Auto); 2 gennaio: PATRIZIA, figlia di Attilio RISCOSSA (Sed. Auto); MIRELLA, figlia di Angelo GHI-BAUDO (Sed. Auto); VITTORIO, figlio di Francesco LAPADULA (Sed. Auto); 3 gennaio: MARINELLA, figlia di Giovanni BATTAGLIOTTI (Spa); ANNA MARIA, figlia di Filippo MANCUSO (Ferriere); MARCO, figlio del p.i. Franco CROSA GALANT (Sede Cen-

trale) - 4 gennaio: CLAUDIO, figlio di Luciano MURASSANO (Vellivoli); G. FRANCO, figlio di Pietro SARTORI (Vellivoli); PATRIZIA, figlia di Giulio CAVALIERI D'ORO (Ferriere); DANIELA, figlia di Bernardo ABBA' (Ferriere); EZIO, figlio di Luigi VITTORE (Sed. Auto); LUIGI, figlio di Igino COLLEONI (Sed. Auto); LUCA, figlio di Antonio AMANDOLA (Sed. Auto); CINZIA, figlia di Ardemia VADORI (Sed. Auto); PAOLA, figlia di Antonio PERRERO (Sed. Auto); MARCO, figlio di Giovanni BRONDINO (Sed. Auto); 5 gennaio: PAOLO, figlio di Francesco FERRERO (Sede Centrale); BRUNO, figlio di Giovanni LISA (Sede Centrale); GIULIANO, figlio di Luigi BIASIO (Sede Auto); WANDA, figlia di Giovanni PERELLI (Sed. Auto); 6 gennaio: MARCO, figlio di Ausilio GHERRA (Ferriere); LORENZO, figlio di Fausto ATTUONI (Ferriere); LUCIANO, figlio di Emilio BALLESTRO (Sed. Auto); PIERANGELA, figlia di Mario MONTICONE (Sed. Auto); 7 gennaio: MARIA ROSA, figlia di Domenico MARTINEZ (Spa); LORELLA, figlia di Antonio CUCCIONE (Ferriere); MARIA, figlia di Domenico GAVITO GARA (Sed. Auto); ROBERTO, figlio di Salvino BOSCOLO (Sed. Auto); GIUSEPPE, figlio di Domenico PERDICHISSE (Sed. Auto); DANILO, figlio di Fernando DIANA (Sed. Auto); 8 gennaio: PAOLA, figlia di Domenico BONGIANINO (Grandi Motori); TIZIANA, figlia di Dino PIERINI (Sede Centrale); MAURIZIO, figlio di Gian Carlo GATTI (Fonderie); ANTONIO, figlio di Mariano INSERRA (Ferriere); DARIO, figlio di Mario GIORDANO (Sed. Auto); BRUNO, figlio di Franco PREGNO (Sed. Auto); DANILA, figlia di Ugo VOGHERA (Sede Centrale); 9 gennaio: DARIO, figlio di Luciano FASSIO (Spa); MARCO, figlio di Mario FARINA (Spa); AUSILIA, figlia di Francesco ALASIA (Sed. Auto); ANGELA, figlia di Bruno RIVOIRA (Sed. Auto); 10 gennaio: PAOLA, figlia di Gabriele GIACONE (Vellivoli); MARGHERITA, figlia di Antonio TELLAR PEN- DON (Ferriere); WALTER, figlio di Giovanni RAIMONDO (Sed. Auto); 11 gennaio: MAURO, figlio di Ezio TURINETTO (Vellivoli); ANTONELLA, figlia di Alberto CANTA (Sed. Auto); ERMANNONE, figlio di Mario DORMA (Sed. Auto); MASSIMO, figlio di Angelo MASOTTI (Sed. Auto); 12 gennaio: MAURIZIO, figlio di Marcello GIOARDANI (Vellivoli); DELIA, figlia di Silvio SANTA (Ferriere); ROMOLO, figlio di Romano PIRODDO (Sed. Auto); NATALINA, figlia di Armando GUERRIERO (Sed. Auto); 13 gennaio: ENZO, figlio di Angelo GARRONE (Sede Centrale); AURELIA, figlia di Paolo BALLARI (Grandi Motori); SUSANNA, figlia di Vincenzo GAMBARELLI (Sede Centrale); MARIA PIERA, figlia di Carlo GRAGLIA (Fonderie); MAURIZIO, figlio di Aldo BELFORTE (Fonderie); MARIA, figlia di Zofino ISOLDI (Spa); EMANUELA, figlia di Giuseppe SONZA (Sed. Auto); MAURIZIO, figlio di Mario D'ANGELO (Sed. Auto); NAPOLEONE, figlio di Vincenzo ARAGONA (Sede Auto); 14 gennaio: EMILIA, figlia di Giuseppe ERICO (Sed. Auto); DANIELA, figlia di Mario SACCHESO (Sed. Auto); SILVIA, figlia di Giovanni GERLERO (Sed. Auto); GIANFRANCO, figlio di Stefano MILANESIO (Sed. Auto); 15 gennaio: STEFANIA, figlia di Luciano GILARDI (Sed. Metalli); LUCA, figlio di Giovanni MAGNABOSCO (Vellivoli); SILVANA, figlia di Teodor MI (Grandi Motori); GIOVANNI, figlio di Giacomo PANERO (Fonderie); MAURO, figlio di Gianfranco CAVALLO (Fonderie); GIANFRANCO, figlio di Umberto BRIGA (Sed. Auto); MARISA, figlia di Emilio RISTA (Sede Auto); UGARITA, figlia di Fabio TIOZZO (Sed. Auto); MAURO, figlio di Giovanni FORNERO (Sed. Auto); 16 gennaio: MARCO, figlio di Giuseppe MILJINO (Sede Centrale); LORENA, figlia di Michele GIUSTA (Grandi Motori); MANOLA, figlia di Aldo CALABRESI (Sed. Auto); MARIA, figlia di Francesco BARAVALLE (Sed. Auto); MASSIMO, figlio di Eraldo SOGNO (Spa); 17 gennaio: LUCA, figlio di Giustino CINAC-

ILLUSTRATO FIAT



NOZZE

Hanno festeggiato le nozze d'oro Maria e Carlo Allara (Anziano Fiat - Sede Centrale) - foto 1; Giovanna e Celestino Giamotti (Premio Fedeltà - Grandi Motori) - foto 2; Giuseppe e Marco Pozzoli (Premio Fedeltà - Grandi Motori) - foto 3. Hanno festeggiato le nozze d'argento Fernanda e Giovanni Nasi (Sed. Auto) - foto 4. A tutti cordiali saluti e auguri.

CHIO (Grandi Motori); RITA, figlia di Giuseppe CANDIDO (Fonderie); COSTANTINO, figlio di Antonio PELLECCIA (Sed. Auto); TIZIANA, figlia di Pietro Valerio PAPA (Sede Auto); 18 gennaio: LUCIANA, figlia di Leonardo GALLINA (Vellivoli); FILIPPO, figlio di Mario PANDISCA (Fonderie); MIRELLA, figlia di Pietro BERTOLINO (Sede Auto); MARILENA, figlia di Eugenio RAVINETTO (Sed. Auto); EMANUELA, figlia di Marco GIURU (Sed. Auto); 19 gennaio: ALESSANDRA, figlia del p.i. Michele TEORA (Sede Centrale); LIVIO, figlio di Pietro CALVO (Sed. Ricambi); PIERANGELA, figlia di Vincenzo GUARNERI (Fonderie); FAUSTO, figlio di Paolo GIAN PAOLETTI (Fonderie); FILIPPO, figlio di Alfredo ERCOLE (Fonderie); RITA, figlia di Bartolomeo MASTORCHIO (Sed. Auto); 20 gennaio: ELENA, figlia di Antonio BRUNO (Vellivoli); PAOLA, figlia di Amerigo RABUANO (Grandi Motori); STEFANIA, figlia di Vincenzo TATANGELO (Sede Centrale); SALVATORE, figlio di Scipione BLASI (Ferriere); MARIA, figlia di Giuseppe MOSCATO (Ferriere); ELISABETTA, figlia di Nello BARBERO (Ferriere); MAURO, figlio di Raffaele VOLANTINI (Sed. Auto); GRAZIANO, figlio di Antonio GARZINO (Sed. Auto); 21 gennaio: GABRIELLA, figlia di Aldo GILETTA (Sede Centrale); INES, figlia di Mario TARASCO (Fonderie); IMMACOLATA, figlia di Costanzo RIZZI (Sed. Auto); MAURO, figlio di Nicola CAIVANO (Sed. Auto); GIUSEPPE, figlio di Benedetto VISCIOGLIOSI (Sed. Auto); 22 gennaio: ANTONIO, figlio di Giuseppe FORMICA (Fonderie); 23 gennaio: ELENA, figlia di Carlo PONZONE (Spa); RENATA, figlia di Aldo CAPRONE (Ferriere); MASSIMO, figlio di Angelo INGAZZATI (Ferriere); IVO, figlio

di Carlo DAMIANO (Sed. Auto); FRANCO, figlio di Marco CISMONTI (Sed. Auto); TIZIANA, figlia di Giuseppe GRANDE (Sed. Auto); CLAUDIO, figlio di Liliana CODA POLLINA (Spa); 24 gennaio: TERESA, figlia di Renzo MACHENZANI (Spa); DARIO, figlio di Domenico TASINATI (Ferriere); 25 gennaio: MARIA PIA, figlia di Bernardo BALLARI (Sed. Auto); 26 gennaio: ANGELO, figlio di Giuseppe TOLA (Vellivoli); SIMONETTA, figlia di Giulio TIERAN (Sede Centrale); ROBERTO, figlio di Pietro REGIS (Fonderie); LAURETTA, figlia di Virginio DINA (Spa); GUIDO, figlio di Giovanni MIGLIAVACCA (Spa); 27 gennaio: ROSELLA, figlia di Francesco NIZZA (Fonderie); A. MARIA, figlia di Angelo MALMUSI (Ferriere); PIERLUISA, figlia di Battista POCHETTINO (Sed. Auto); 28 gennaio: TIZIANO, figlio di Elio GASPARI (Fonderie); MAURO, figlio di Giuseppe VACCA (Spa); LAURA, figlia di Franco SURRA (Spa); ANTONELLO, figlio di Cataldo MALDERA (Spa); TIZIANA, figlia di Lorenzo COERO BORGA (Sed. Auto); 29 gennaio: GIOVANNI, figlio di Maurizio DEBERNARDI (Sed. Metalli); CHIARA, figlia di Giovanni MONTERSINO (Sede Centrale); CLAUDIA, figlia di Giovanni CARNIA (Fonderie); CLAUDIO BATTISTA, figlio di Michele SOFFIETTI (Spa); OSCAR, figlio di Leonardo LACITIGNOLE (Sed. Auto); FRANCO, figlio di Giuseppe MOLLEA (Sede Centrale); 30 gennaio: LUCIA, figlia di Giuseppe MARENGO (Fonderie); PATRIZIA, figlia di Giovanni BIGLIONE (Fonderie); MAURO, figlio di Lorenzo CIVALLERO (Sed. Auto); LAURA, figlia di Quirino PANTALEONE (Ricambi); 31 gennaio: ELENA, figlia di Mario SCALAMIERO (Sede Centrale); CHIARA, figlia di Alberto MONTANARI (Spa); LIDIA, figlia di Fer-



TORINO - Prime Comunioni di bimbi Fiat all'Istituto «Virginia Agnelli».

NELLE FAMIGLIE



LAUREE

Il sig. Enrico Celebrano, figlio del signor Guglielmo Celebrano (Sez. Spa), si è laureato dottore in Economia e Commercio. All'Università di Buenos Aires ha conseguito la laurea in Ingegneria Elettromeccanica il sig. Giancarlo Ponzio, figlio dell'anziano Fiat Leone Ponzio (Concord, Buenos Aires).

Si sono pure brillantemente laureati in Scienze Economiche e Commerciali il signor Federico Ronco (Sede Centrale) e il signor Pieraldo Lavagno, figlio del sig. Enrico Lavagno (Direzione Assistenza Tecnica).

A tutti le nostre più vive congratulazioni.

ruccio BELLARIA (Ferriere); MASSIMO, figlio di Giovanni CAPO (Ferriere); RAFFAELE, figlio di Salvatore VANNETTI (Sez. Auto); ANTONELLO, figlio di Vincenzo LUSSO (Sez. Auto); MAURIZIO, figlio di Giorgio NICOLASI (Sez. Auto) - 1° febbraio: CHIARA, figlia di Giovanni BARCHIESI (Vellivoli); RICCARDO, figlio di Giovanni PIGNATTA (Sez. Ricambi); LAURA, figlia del dr. Giovanni CANDELO (Sede Centrale); PAOLA, figlia di Carla TROIA CENA (Sez. Ricambi) - 2 febbraio: ANNA MARIA, figlia di Antonino MINISTERI (Sede Centrale); ALBERTO, figlio dell'ing. Carlo AUDENINO (Sede Centrale) - 3 febbraio: CLAUDIO, figlio di Antonio CASETTA (Grandi Motori); MILVA, figlia di G. Battista GERMANETTO (Fonderie); SANDRO, figlio di Salvatore CALABRO' (Sez. Auto); ANDREA, figlio del dr. Ugo BUSINARO (Sede Centrale); PAOLA, figlia di Giuseppe BOAGLIO (Grandi Motori); SABRINA, figlia di Pierino COMORETTO (Sede Centrale) - 4 febbraio: LUISA, figlia di Michele CRAVERO (Fonderie); ROBERTO, figlio di Giuseppe BUSSO (Spa); RICCARDO,

figlio di Renzo BELLO (Sez. Auto); BARBARA, figlia di M. Teresa ANGIOLILLO GIACCARDI (Sez. Prod. Ausiliare); PAOLA MARIA, figlia del rag. Claudio BAMBI (Ferriere) - 5 febbraio: MASSIMO, figlio di Rodolfo TARICCO (Sez. Auto); FRANCO, figlio di Giuseppe COLLIMATO (Fonderie); DINO, figlio di Teresa DEVA (Spa) - 6 febbraio: SILVIA MARIA, figlia di Vincenzo CANAVERO (Sez. Auto); PATRIZIA, figlia di Nicola CIOTTI (Sez. Auto); FABIO CESARE, figlio del dr. Edoardo BAGLIANO (Sede Centrale) - 7 febbraio: GIUSEPPE, figlio di Carlo CHIAVERO (Fonderie); COSTANTINA, figlia di Raffaele VOCINO (Spa); ELENA, figlia di Luciana GAMBALONGA PENNA (Sez. Ricambi); LAURA, figlia del p.i. Emilio ZANLUNGO (Sede Centrale) - 8 febbraio: MARCO, figlio di Giorgio BANFI (Sez. Auto); GRAZIA, figlia del p.i. Renato VERGANO (Sez. Vellivoli); MARCO, figlio del p.i. Michele GIORIO (Ferriere); PIER MARIO, figlio del p.i. Giovanni CHIARABALLO (OSA) - 10 febbraio: ALBERTO EMILIO, figlio del p.i. Pier Giorgio FERRARIS (Sede Centrale); LIVIO, figlio del p.i. Enrico ELIA (Ferriere) - 11 febbraio: CRISTINA, figlia dell'ing. Antonio RAFFAGHELLO (Sez. Materiale Ferroviario) - 12 febbraio: ELIO, figlio di Giuseppe GIRAUDO (Sez. Prod. Ausiliare); MAURO, figlio di Domenico MOLINERIS (Fonderie) - 15 febbraio: ALESSANDRO, figlio del p.i. Bartolomeo PIRRONI (Grandi Motori); MORENO, figlio di Guglielmo PICCININI (Sez. Officine di Modena) - 16 febbraio: IRENE, figlia di Amedeo FRANCO (Sez. Prod. Ausiliare) - 17 febbraio: CAROLINA, figlia del p.i. Fernando GARZELLO (Ferriere); GIUSEPPE, figlio di Umberto BENSO (Sez. Auto) - 18 febbraio: RENATO, figlio di Paolo BIOLE' (Spa) - 22 febbraio: PIERCARLO, figlio del geom. Marco DESTEFANIS (Grandi Motori) - 28 febbraio: IVAN, figlio di Romualdo BOSSOLO (Ferriere).

NOZZE

Sede Centrale: Enrico INVERNICI; Vincenzo FOZZI; p.i. Angelo PUZZI; Enrico COLLI; Luciano MARAN; ing. Franco TORAZZI; Piero SALICE; Piero VERGNANO con Gianna ROSIGNO; Francesco TAMBURINO; Maria MATTIOTTI; dr. Sergio AMATO. Sezione Auto: Assunta BELLONO; p.i. Sergio PERETTO; Aldo RIVABELLA; Giovanni SALVATICO; geom. Alberto GALLETTI. Sezione Costruzioni e Impianti: p.i. Sergio GALLIONE; Teresa STROPPIANA; ing. Sebastiano VASCHETTO. SIMA: Vittorio FORLANI.

Grandi Motori: ing. Gian Carlo FOLPINI. Sezione Ferriere: Alfredo MIJNO con Maria MASSILLA. Spa: ing. Paolo NORI. Sezione Produzioni Ausiliare: Silvio POGNANTE. Della Sezione Officine di Modena: Silvano CARNEVALI.

LUTTI

Alberto TALACCI (Sede Centrale) - Andrea VIRANO, Francesco TUA, Giuseppe HOLLENSTEIN (Sez. Auto) - Giuseppe SALVANO, Davidino AUDAGNOTTO; Giuseppe SCARINGELLA (Ferriere) - Rolando LESCOIO, Battista VIGLIOCCO (Grandi Motori) - Ida GARBERO, Pietro LEONE (Officine Ausiliare Auto) - Anselmo GOLTARA, Vincenzo CERVA (Spa) - Vincenzo ACCINNI (Vellivoli) - Luigi PARINI (Filiale di Torino) - Angelo LOMBARDO (Gest. e Fatt. Centrali).

Il padre di Giulio COCCOLO; la madre dell'ing. Ezio CONTI; il padre di Giovanni GALLEANI; la madre del geom. Decio GAY; il fratello di Anna RACCA ved. SECCO; la madre di Zoè QUAGLIA EMINENTI e Ezio EMINENTI; la madre del p.i. Umberto COSA; il padre di Ottavia e Claudio CARMAGNA; la madre della rag. Emma GHIONE TARDETTI; la sorella del dr. Mauro SILVI; il figlio del p.i. Eliano RUFFINI; il padre di Vincenzo CERBASIO; la moglie di Vincenzo VINCI; il padre di Riccardo CARPIGNANO; il padre di Giuseppe CANTA; il padre del p.i. Giovanni RIGO; la madre del p.ch. Vittorio FRANCHINI; la madre di Vittorio VAUDAGNOTTO; il padre di Domenico DAINI; la moglie di Agostino AUPELLI; il padre di Severino AVERONE; la madre di Maria MOLINO PRENTCELLINI; la madre di Angela ORIGLIA CHIESA; il fratello dell'ing. Giuseppe VOENA; la madre di Angelo RAPALINO; il fratello di Pasquale GARBERO; la madre di Ezio NELLI; il fratello di Giuseppe MORRA; il padre di Lucia COLLA PASINI; il padre di Pietro BARBERIS; la madre del rag. Vittorio COSTA; il padre di Eugenio NOVARA BIESTA; la madre di Gaetano APICELLA; il padre di Ermelinda AGU; il padre di Americo TROMBETTA; il padre di Carlo BRACCO; il padre del rag. Guido PISONI; il padre della rag. M. Luisa BORGNO GIOVANNETTI; il padre del geom. Giorgio MARI; il padre di Guglielmo CITRO; la madre del dr. Giulio MUSSO; la madre del geom. Ilario BORAVICCHIO; la madre di Vittorio RIVA CAMBRIN; il figlio di Antonio ORLANDO; il padre di Aldo REMONDINO; la moglie di Mario ANDREOTTI; la madre di Remo PARMEGGIANI; la madre di Peppino FRIGIERI; il padre di Roberto RIGHI; il padre di Gian Carlo GOZZI; la sorella di Ermidio NOVEDA; la madre del cav. Tommaso e Giuseppe MARTINI.



«L'autunno di un'operosa vita ricca di esperienze, confortata dal riconoscimento affettuoso dei tanti anni di fedeltà al lavoro». Questa originale composizione fotografica, che ben simboleggia la figura di tutti i nostri Anziani, ci è stata inviata dal sig. Costanzo Savio (Anziano Fiat, Sez. Spa).

Il 22 febbraio è scomparso il signor Achille CAPRA, padre del rag. Luigi CAPRA.

Il 28 febbraio è scomparsa la signora Albertina BERRUTI ved. Sigmundi madre amatissima dell'ing. Candido SISMONDI.

Il 2 marzo è mancata la signora Adele GRANDI in Gallo cara mamma dell'ing. Sergio GALLO.

Il 13 marzo è scomparso il signor Giovanni BAGNA, babbo del dott. Mario BAGNA.

Il 17 marzo è scomparsa la signora Mina ANFOSSI n. Leonesi, moglie amatissima del Comm. Giorgio ANFOSSI.

Il 17 marzo è deceduta la signora Matilde MEOTTI ved. Rasetti, madre carissima del cav. Oreste RASETTI.

Il 23 marzo è scomparso il sig. Eugenio CANFARI, padre del sig. Aldo CANFARI.

Il 24 marzo è mancata la signora Isabella MORINO ved. Masino, madre carissima dell'ing. Giacinto MASINO.

«Illustrato Fiat» rinnova le sue commesse condoglianze.

DISTRIBUZIONE DI UOVA PASQUALI AI BIMBI DEGLI ASILI NIDO FIAT



FIGLI DI DIPENDENTI FIAT ALLA COLONIA ALPINA DI SALICE D'ULZIO



PROBLEMA N. 77
Inedito di E. Defourny
Nero 8

CONSIGLI DEL MEDICO

REUMATISMO E PRIMAVERA

La primavera è una stagione propizia per l'insediarsi ed il riattivarsi di una delle più insidiose malattie: il reumatismo. In qualunque forma si manifesti, sia esso acuto o cronico, dipende dall'una o dall'altra delle numerose cause che possono determinarlo, il reumatismo è un vero nemico dell'uomo, ed in particolare di chi deve lavorare.

I dolori muscolari ed articolari, le nevralgie, poiché spesso sono discontinui e non sempre molto intensi, vengono a torto trascurati; viceversa è facile che essi, se non ben curati, si aggravino e possano condurre alla cronicità dell'attezione.

Purtroppo si può diventare cronici ancora prima della vecchiaia per aver trascurato un reumatismo incipiente.

La prevenzione e la cura precoce dei primi segni di ogni forma di reumatismo sono delle norme che devono essere tenute presenti da tutti, anche se per attuarle è necessaria l'opera del medico.

Ricorrere al proprio medico al

primo apparire di dolori persistenti ai muscoli od agli arti, oppure di qualche inceppamento delle articolazioni, è pertanto il consiglio più utile.

Molti reumatismi hanno un'origine infettiva; e la porta d'entrata dei germi morbosi può essere, come si sa, molto diversa. Però vi sono alcune porte di entrata che sono più facili e più frequenti: esse sono le tonsille, i denti cariati, le gengive infiammate; possono ancora essere delle infiammazioni intestinali, oppure alcune infezioni della pelle (foruncoli, ascessi, eczemi, ecc.).

In tutti questi casi è facile immaginare come la prevenzione consista nella ricerca del focolaio di infezione che ha provocato il reumatismo e nell'eliminarlo precocemente.

Non è sempre facile trovare il focolaio infettivo ed è perciò che in questi casi bisogna consultare subito il medico.

Ma vi sono anche dei mezzi di difesa che potrete mettere in pratica individualmente senza eccessiva fatica: appare subito intuitiva la necessità di sottrarsi alle cause perfrigeranti, all'umidità, alle correnti d'aria fredda.

Non fatevi tentare da qualche tiepida giornata di aprile per alleggerirvi degli indumenti di lana.

Nella primavera il tempo è incostante: il freddo, la pioggia, il vento sono sempre in agguato. Sta a voi non lasciarvi sorprendere. L'igiene della bocca, della gola e della pelle sono altri mezzi idonei per la profilassi del reumatismo.

Molto spesso la causa infettiva si somma con quella perfrigerante nel determinare l'affezione.

Farete opera di prevenzione contro il reumatismo se vi pulirete i denti almeno due volte al giorno, e, soffrendo (come è facile) di carie o di gengivite, anche tutte le volte che avrete finito di mangiare: se prenderete l'abitudine di fare dei gargarismi con soluzioni collutorie detergenti e lievemente disinfettanti almeno una volta al giorno; se avrete cura di tenere pulite le mani e di ricordarsi di lavarle non solo prima di andare a pranzo od a cena, ma anche prima di andare a dormire e tutte le volte che ve le siete in qualche modo imbrattate.

Il reumatismo è sempre una malattia seria, che talvolta esplode con conseguenze subito gravi, ma più spesso si insinua lentamente e subdolamente; e la dolce primavera è spesso complice complice.

Dr. Enzo



Bianco 9

Il Bianco muove e dà matto in 2 mosse.

Inviare la soluzione a Ing. E. Defourny, presso «Illustrato Fiat», Corso Marconi 10, Torino, entro 20 giorni dalla data di questo «Illustrato». Fra i solutori saranno sorteggiati premi.

CRUCIVERBA



ORIZZONTALI

1. Pancia - 3. Ampio, largo - 10. Non in fase - 11. Sorvegliata - 13. Il verso della pecora - 14. Fecce molto faticose - 15. Placare l'arsura (tr.) - 16. Lo può dire una ruota che non gira più - 18. Falda del cappello - 19. Quella delle bianche - 20. Sicuri, indubitati - 21. Un «canto» anagrammato - 22. Elementi base per l'atomica - 23. Così Dante chiama il lago - 24. L'autore di Faust - 25. Un noto tè - 26. Un attore noto di nome Luigi - 28. La fine delle spie - 29. Degno di premio o ricompensa - 31. L'eroe di Bergerac - 32. Si propiziavano con sacrifici - 33. Gli abiti dei sacerdoti - 34. Un vulcano.

VERTICALI

2. Non meno - 3. Può esserlo una fotografia - 4. Città del Veneto - 5. Ricetto, ricovero - 6. La fine delle corazzate - 7. E' andata via - 8. Due cifre tonde - 9. Quando sa il suo mestiere è finito - 10. Lo si vede bene a Messina - 11. Vende quaderni e penne - 12. Servono per tagliare - 13. Quelle feroci sbranano - 15. Una Sarah, famosa attrice - 17. Abbellite, agghindate - 18. Può avere le baracche - 20. L'universo - 22. Lo sono anche i csporali - 24. Voltare (tr.) - 26. Prodotto delle api - 27. Affligge chi non fa nulla - 29. Tre quinti di mille - 30. Il centro di Siena - 31. Catania.

SOLUZIONE GIOCHI DEL NUMERO PRECEDENTE



SOLUZIONE PROBLEMA N. 76

1 - Ped e 5 (minaccia 2 De4 matto)
Se Nero risponde:
1 - p d5 - 2 Dg8 matto
A e 3 - 2 ph6 matto
A f4 - 2 Cxf4 matto
C f2 - 2 Cxf2 matto
C xg3 - 2 Cf2 matto

SORTEGGIATI PER IL PREMIO (Probl. n. 76)

Walter MARCON (Ferriere) - Rag. Giuseppe MARCER (Proidea).

PER IL FILATELISTA

NOVITA' DEL MESE

Vaticano

E' stata emessa la serie di Posta Aerea 1962 composta di due valori: L. 1000 e L. 1500 riproducenti l'Arcangelo Gabriele da una scultura di Filippo Valle.

Tale serie è in corso di distribuzione.

Prossimamente sarà emessa una serie di 4 valori per la lotta contro la malaria.

S. Marino

Prossimamente sarà emessa una serie dedicata ai vecchi aeroplani denominata «Storia dell'Aviazione».

Italia

Sarà emessa prossimamente una serie commemorante il 30° anniversario della morte del poeta Giovanni Pascoli.

Iscrizioni

Come da Comunicato apposito, le iscrizioni al Servizio Filatelico sono state aperte dal 1° marzo. Si ricorda pertanto a tutti i prenotati alle Novità di regolarizzare la loro iscrizione al Servizio con tutta sollecitudine. Dal mese di aprile le novità saranno distribuite soltanto a chi si sarà messo in regola con l'iscrizione.

L'ANGOLO DEL FOTOGRAFO

Proiezione Fotocolori della Mostra Annuale.

Come è stato pubblicato nell'ultimo «Illustrato Fiat», la proiezione delle diapositive è stata rimandata alla sera dell'8 maggio p.v. per dar modo di usufruire di una nuova attrezzatura.

Alla serata, che avrà luogo al Teatro Fiat di Corso Moncalieri 18 alle ore 21,15, l'ingresso è libero e si raccomanda agli appassionati di fotografia d'intervenire numerosi con i loro familiari.

Mostra Annuale di Stampe in bianco e nero ed a colori.

La Mostra sarà allestita nel Salone delle Mostre del Centro Culturale Fiat in Via Carlo Alberto n. 59-63 dal 25 maggio al 3 giugno p.v.

Il termine di consegna delle fotografie è fissato al 2 maggio. Per informazioni rivolgersi alla Sede del Gruppo Fotografici.

Partecipazione dei Fotografi a Mostre nazionali ed estere.

Gli interessati sono invitati a passare presso la Sede per prendere visione delle prossime Mostre alle quali partecipa il Gruppo Fotografici ed essere informati delle nuove condizioni per la partecipazione.

ILLUSTRATO FIAT

DIREZIONE E COMITATO DI REDAZIONE
DIREZIONE STAMPA E PROPAGANDA FIAT

Torino, Corso Marconi, 10
(Distribuzione gratuita)

Registrazione presso il Tribunale di Torino
in data 1-12-51 - R. P. 000000000000

Stampato il 6 maggio 1962

Novacolo Caporali & C. Torino - Via Villar, 1

PRINTED IN ITALY



Modello «Conber» per le vacanze: abito in lino verde mela, ricamato con ajour; collo a uomo, lunga allacciatura davanti.

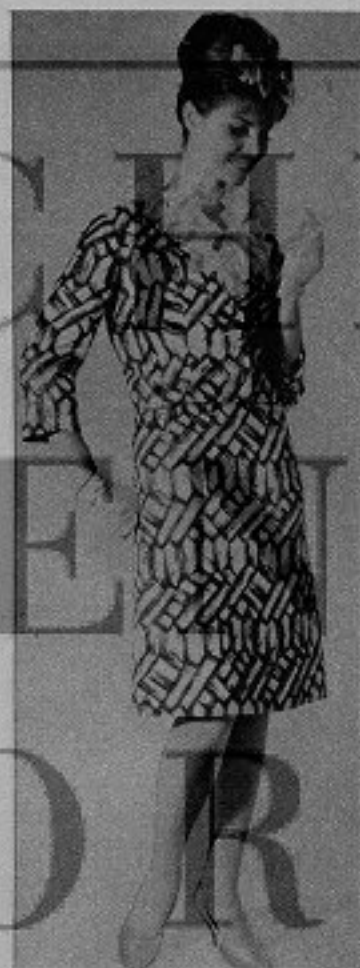
seta bleu marine o beige. Sono spiritosi i modelli di cotone chiaro (albicocca o rosso mandarino) con cintura scura inserita sui fianchi; il busto slanciato si raccorda con la gonna corta e scampanata.

L'abito di shantung di seta color pastello sarà senza maniche ed avrà una giacca corta del medesimo tessuto. Legate allo stile semplice dei tailleurs senza risvolti e senza colletto a far ritornare di grande attualità i foulards di seta

stampata. Si vedono nelle boutiques piccoli disegni nitidi su fondo bianco o vistosi motivi geometrici che raggruppano i colori più nuovi della stagione: il fucsia, lo smeraldo, il rosa pallido ed il verde cedrata. Anche gli abiti senza maniche si porteranno con i foulards annodati sul lato sinistro.

La moda impone questo «stile sbarazzino» al quale è legato un maquillage leggero formato da un rossetto nuovissimo: il colore «Coco Peach» caldo, dorato, luminoso, che ricorda i toni delle pesche mature.

ANNA VANNER



Completo in twill rhodia bianco stampato a pennellate geometriche pavone e nero, composto dall'abito diritto con la scollatura guarnita da ruche in lino bianco e dal giacchino sciolto (Modello Antonelli).



IL CAPPELLO ROSSO - Pina Cerato ha ispirato la sua collezione di primavera ai toni «charme» dei nuovi rossi Revlon. Feltro a motivo di canestro intrecciato intonato alla tinta calda e luminosa del rossetto Revlon «Pango Peach».



TORINO - Vetture Fiat per gli Stati Uniti caricate su un modernissimo cargo aereo delle Flying Tigers Lines